

USE & CARE GUIDE

GUIDE

D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

MANUAL DE USO
Y CUIDADO

Model/Modele/Modelo

T18IW900SP

T24IW900SP

Wine storage unit

Thermador[®]

enTable of Contents

	Important safety instructions	3		
	Definitions	3		
	About these instructions	3		
	Introduction	3		
	Risk of explosion	3		
	Risk of electric shock	3		
	Avoiding placing children and vulnerable people at risk	4		
	Damage	4		
	Weight	4		
	State of California Proposition 65 Warnings	4		
	Intended use	5		
	Environmental protection	5		
	Packaging	5		
	Old appliances	5		
	Installation and connection	5		
	Contents of package	5		
	Technical data	5		
	Installing the appliance	5		
	Check built-in cut-out	5		
	Side-by-side installation	5		
	Saving energy	6		
	Before using for the first time	7		
	Electrical connection	7		
	Getting to know your appliance	8		
	Appliance	8		
	Operating controls	8		
	Interior fittings	9		
	Operating the appliance	10		
	Switching the appliance on	10		
	Switching off and disconnecting the appliance	10		
	Setting the language	10		
	Setting the temperature unit	10		
	Setting the temperature	10		
	Humidity	10		
	Display light	11		
	Clean lock	11		
	Self-test	11		
	Setting the brightness of the control panel	11		
	Switching standby display on and off	11		
	Switching key press sound on or off	11		
	Setting the key volume	12		
	Setting the signal tone volume	12		
	Automatic clean lock	12		
	Automatic door opening	12		
	Theater mode	13		
	Resetting to the factory settings	13		
	Switching demo mode on or off	13		
	Sabbath mode	13		
	Alarm	13		
	Door alarm	13		
	Wine storage cabinet	14		
	Loading bottles	14		
	Tips for storing wine	14		
	Drinking temperatures	14		
	Cleaning	15		
	Cleaning the display	15		
	Cleaning the appliance interior	15		
	Cleaning the fittings	15		
	Care instructions for stainless steel surfaces	15		
	Noises	15		
	Normal noises	15		
	Preventing noises	15		
	Lighting	15		
	Faults – what to do?	16		
	Appliance	16		
	Customer service	17		
	Appliance self-test	17		
	Repair order and advice on faults	17		



Important safety instructions

READ INSTRUCTIONS - DO NOT DISCARD!

Definitions

WARNING

Non-observance of this warning could result in death or serious injuries.

CAUTION!

Non-observance of this warning could result in slight or moderately serious injuries.

NOTICE: Non-observance of this information could damage the appliance.

Note: This indicates important information and/or tips.

About these instructions

- Read and follow the operating and installation instructions. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.
- The manufacturer is not liable if you disregard the instructions and warnings in the operating and installation instructions.
- Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Introduction

- This appliance complies with the relevant safety regulations for electrical appliances.
- The refrigeration circuit has been checked for leaks.

Risk of explosion

- Never use electric devices inside the appliance (e.g. heaters or electric ice makers).
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

Risk of electric shock

Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

- If the power cord is damaged:
Immediately disconnect appliance from the power supply.
- Do not use multiple outlets, extension leads or adapters.
- Before servicing or modifying the appliance, pull out the power plug or switch off the circuit breaker.
Before cleaning, switch off the appliance with the **main On/Off switch**.
Fittings can be safely adjusted while the appliance is switched on.
- Never cut through or remove the third (ground) conductor of the power cord.
- Never clean the appliance with a steam cleaner. The steam may penetrate electrical parts and cause a short circuit.
- Have the appliance, cable and accessories repaired or replaced by the manufacturer, Customer Service or a similarly qualified person only.
- Use original parts supplied by the manufacturer only.
The manufacturer guarantees that these parts satisfy the safety requirements.



Important safety instructions

READ INSTRUCTIONS - DO NOT DISCARD!

Avoiding placing children and vulnerable people at risk

At risk are:

- Children,
- People who have limited physical, mental or sensory abilities,
- People who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

Measures:

- Never allow children to play with the appliance.
- Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards.
- Supervise children who are cleaning and maintaining the appliance.

Risk of suffocation

- If the appliance features a door lock: keep the key out of the reach of children.
- Keep children away from the packaging and its parts.

Damage

To prevent damage:

- Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.
- Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.
- Pull the power cord plug – not the power cord.

Weight

The appliance is very heavy. The appliance should always be transported and set up by at least 2 people.

→ *"Installation and connection" on page 5*

State of California Proposition 65 Warnings

This product can expose you to chemicals including vinyl chloride, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to

www.P65Warnings.ca.gov

Intended use

Use this appliance

- only for storing wine.
- only in the home and in the home environment.
- only according to these operating instructions.

This appliance is intended for use at an elevation of no more than 2000 meters above sea level.

Environmental protection

Packaging

All materials are environmentally safe and recyclable:

- Dispose of packaging in an environmentally responsible manner.
- Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Old appliances

Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

WARNING

CHILDREN MAY BECOME LOCKED IN THE APPLIANCE AND SUFFOCATE!

Before disposing of your old appliance:

- Remove the door.
- Leave shelves and containers in the appliance to prevent children from climbing in.
- Keep children away from the discarded appliance.

CAUTION!

REFRIGERANT AND HARMFUL GASES MAY ESCAPE.

Do not damage the tubes of the refrigeration circuit and insulation.

1. Pull out the power cord plug.
2. Cut through the power cord.
3. Have the appliance disposed of properly.

Installation and connection

Contents of package

After unpacking all parts, check for any damage during transport.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

→ "Customer service" on page 17

The delivery consists of the following parts:

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Installation material
- Instruction manual
- Installation instructions
- Customer service booklet
- Guarantee enclosure
- Information on the energy consumption and noises

Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.

→ "Getting to know your appliance" on page 8

Installing the appliance

Installation location

The weight of the appliance may be up to 460 kg depending on the model. The base must be sufficiently stable and should not give. If necessary, reinforce the bottom.

Check built-in cut-out

The cut-out must fulfill these criteria:

- Anti-tilt bracket must be fitted
- Cut-out depth min. 24" (610 mm), for flush installation 25" (635 mm)
- rectangular
- stable – the side panels and the top must be min. 5/8" (16 mm) thick and securely attached to the floor or wall
- Depth of shortest side panels min. 4" (100 mm)

Side-by-side installation

Observe the specifications in the installation instructions for a side-by-side installation.

If a partition wall is required between the appliances it must be at least 5/8" (16 mm) wide.

Saving energy

If you follow the instructions below, your appliance will use less power.

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

Installing the appliance	
Keep the appliance out of direct sunlight.	The appliance needs to cool less frequently at low ambient temperatures and therefore consumes less power.
Install the appliance as far away as possible from heating elements, cooker and other heat sources: At least 1 1/4" (3 cm) from electric or gas cookers. At least 1 3/4" (30 cm) from oil or solid-fuel cookers. NOTICE: If this is not possible, attach an insulating plate between the appliance and heat source.	
Select an installation location at a room temperature of approx. 68 °F (20 °C).	
Do not cover or block the ventilation openings.	
Ventilate the room daily.	The appliance needs to cool less frequently if the warm air can escape and therefore consumes less power.
Using the appliance	
Open the appliance door only briefly.	The air in the appliance does not warm up so intensely. The appliance needs to cool less frequently and therefore consumes less power.
Transport cooled wine in a cool bag and place in the appliance quickly.	
Always leave a space between the bottles and the back panel.	The air can circulate, and the temperature will remain constant. The appliance needs to cool less frequently and therefore consumes less power.
Do not cover or block the ventilation openings.	The appliance consumes less power if the warm air can escape freely.
Vacuum the ventilation openings once a year.	

Before using for the first time

1. Remove information material, adhesive tape and protective foil.
2. Clean the appliance.
→ "Cleaning" on page 15

Electrical connection

CAUTION!

Do not connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Note: You can connect the appliance to mains-controlled and sine-controlled inverters.

Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications. Isolated applications, e.g. on ships or in mountain lodges, are not directly connected to the national grid.

1. After installing the appliance, wait at least 1 hour before connecting it to prevent damaging the compressor.
2. Connect the appliance via a correctly installed outlet.

WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Never use multiple outlets, extension leads or adapters.

The appliance must be correctly grounded. Never cut through or remove the third (ground) conductor of the power cord.

Requirements for outlets

Outlet with	110 V ... 120 V
Protective conductor	60 Hz
Fuse	10 A ... 16 A

Maximum simultaneous load

Appliance	6 A
-----------	-----

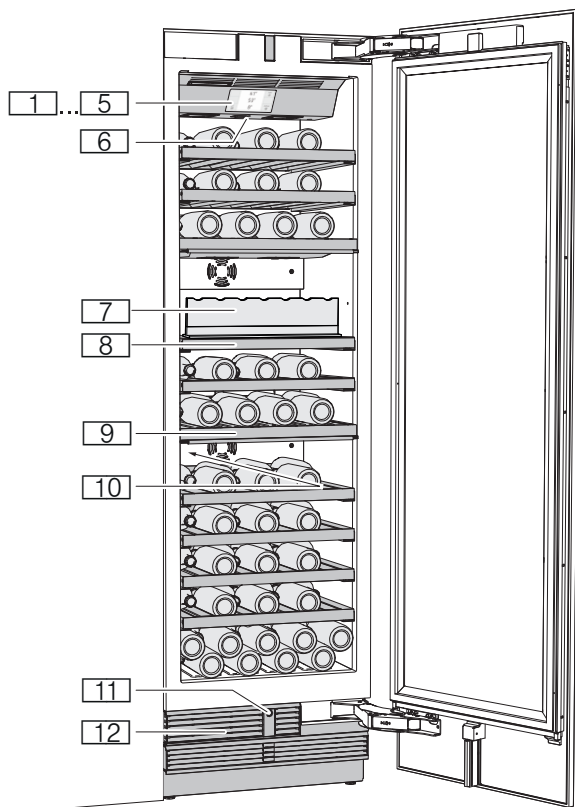
3. Connect the appliance to an outlet near the appliance.
The outlet must also be freely accessible following installation of the appliance.

WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

If the length of the power cord is inadequate, never use multiple outlets or extension leads. Instead, please contact Customer Service for alternatives.

Getting to know your appliance

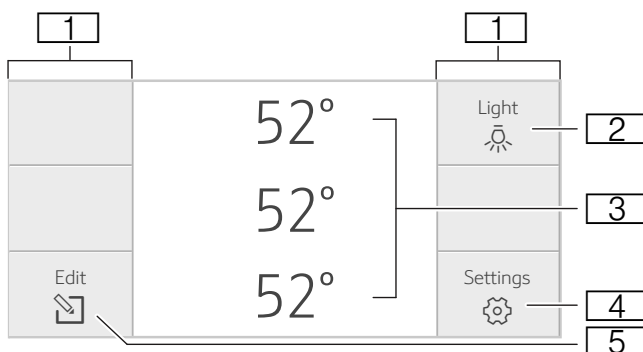


Appliance

* Not all models.

- 1 ... 5 Operating controls
- 6 Main On/Off switch
- 7* Display shelf
- 8 Shelf
- 9 Partition
- 10 Rating plate
- 11 Automatic door opening
- 12 Ventilation opening

Operating controls



- 1 Touch fields
There are sensors under the touch fields. Touching the symbol calls up the respective function.
- 2 button
Changes between the different lighting scenarios.
- 3 Wine storage cabinet temperature display
Indicates the set temperature in °F/°C. Depending on the appliance model in question, 2 or 3 cabinets are displayed.
- 4 button
Opens the **Settings** menu.
→ "Settings menu" on page 8
- 5 button
Opens the menu for changing the temperature.

Settings menu

Press the button to open the menu.

In the **Settings** menu, you will find:

- Appliance settings
- Cleaning mode
- Self-test
- Sabbath mode (if activated)

→ "Operating the appliance" on page 10

Appliance settings menu

This is how to navigate to the Appliance settings menu:

1. Press the  button.
2. Scroll to the left to the **Appliance settings** menu.
3. Open the menu using the  button.

In the **Appliance settings** menu, you will find the following sub-menus and setting options:

- Brightness
- Standby screen
- Key press sound
- Key volume
- Signal tone volume
- Automatic clean lock
- Automatic door opening
- Theater mode
- Temperature unit
- Language
- Factory settings
- Demo mode
- Sabbath mode

→ "Operating the appliance" on page 10

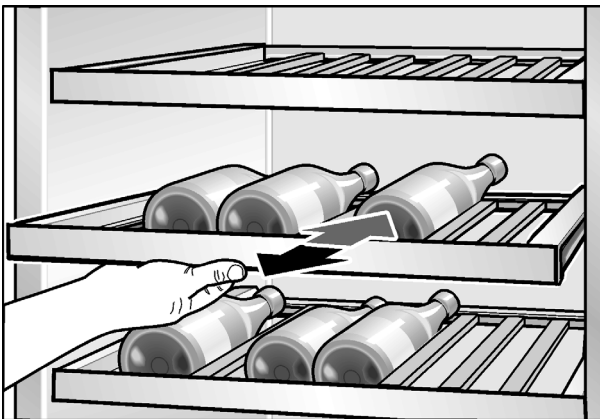
Interior fittings

(not all models)

Shelf

You can pull out the shelves to reach wine bottles more easily:

- Pull out a shelf.

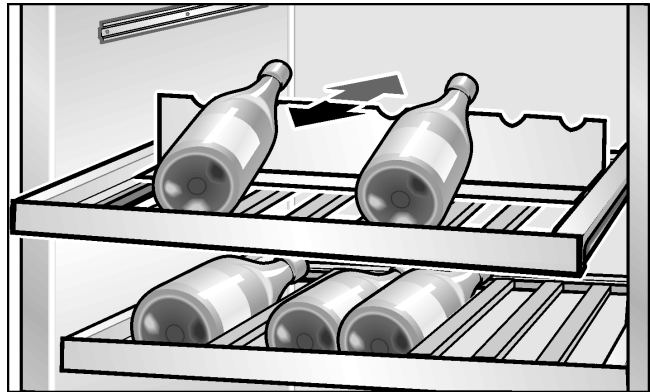


Note: The shelves separating the climate zones are not movable.

Display shelf

Use the display shelf to display wine bottles effectively.

You can remove or adjust the shelf:



Operating the appliance

Switching the appliance on

1. Press the **main On/Off switch**.
The appliance starts cooling and the light is switched on when the door is open.
2. Set the required temperature.
→ "Setting the temperature" on page 10

Operating tips

- When the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperatures have been reached.
- The front sides of the housing are partly heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.

Switching off and disconnecting the appliance

Switching off the appliance

- Press the **main On/Off switch**.
The appliance is no longer cooling.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Pull out mains plug or switch off fuse.
The appliance is no longer cooling.
2. Clean the appliance.
3. Leave appliance open.

Setting the language

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button.
4. Press < button to move to the menu item **Language**.
5. Press  button.
6. Use < > buttons to move to the required language.
7. Press  button.
The display restarts, and the start screen is displayed.

Setting the temperature unit

You can choose between the unit °C and °F.

1° <=> 1 °F
1 °C <=> 1 °C

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button.
4. Use < button to move to the menu item **Temperature unit**.
5. Press  button.
6. Use < > buttons to move to the required unit.
7. Press  button.
The unit will be changed.
8. Press  button to exit the menu.

Setting the temperature

Recommended temperature

Wine storage cabinet: 11 °C/52 °F

Wine storage cabinet

1. To open the menu for setting the temperature, press the  button.
2. Use the /  button to select the desired compartment.
3. Keep pressing the +/- button until the display indicates the required temperature.
4. Confirm the selection by pressing the  button. If the button is not pressed, the appliance stores the setting and automatically returns to the main screen after a few seconds.

Humidity

If bottles with natural corks are stored for longer than 4 weeks, the natural corks may shrink if the humidity is too low.

To prevent this from happening, store old wine bottles in such a way that the cork is kept wet and increase the humidity.

Switching humidity on and off:

1. Press  button to open the menu for setting the climate zones.
2. Use /  button to select the desired compartment.
3. To switch on the higher humidity level, press  button.
The  symbol appears in the display.
To switch off, press  button.
The  symbol appears in the display.
4. Confirm the selection by pressing  button. If the button is not pressed, the appliance saves the setting and automatically returns to the main screen after a few seconds.

Display light

You can use the preprogrammed light modes to illuminate your wine bottles when the door is closed. The individual climatic zones have different illumination levels.

Using the display light

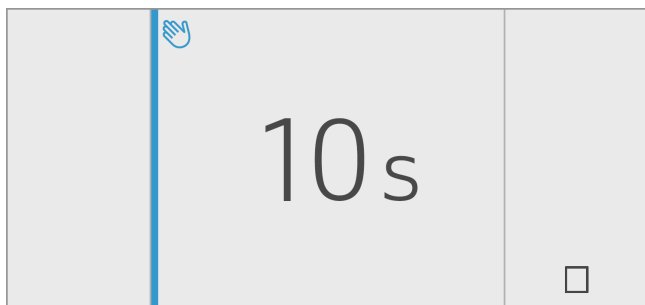
1. Press the  button to open the **Display light** menu.
2. Select a light mode or press the  button to switch the display light off.
3. Press  button.
The setting is saved.

Clean lock

You can use this function to switch off the touch function of the controls for 10 seconds. During this time you can clean the display.

→ "Cleaning the display" on page 15

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press  button.
The cleaning display appears, and the countdown starts.



Automatic clean lock

You can use this function to select whether the automatic clean lock is switched on automatically when the door is opened.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button.
4. Press > button to move to the menu item **Automatic clean lock**.
5. To change the setting, press  button.

Self-test

This function can be used to start fault analysis on your appliance.

→ "Appliance self-test" on page 17

Setting the brightness of the control panel

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button.
4. Press  button to open the menu item **Brightness**.
5. Use < > buttons to set the required brightness.
6. Press  button.
The setting is saved.
7. Press  button to exit the menu.

Switching standby display on and off

If you switch on the standby screen, you can select what is displayed on the control panel when the door is closed.

1. Press the  button to open the main menu.
2. Use the < button to move to the menu item **Basic settings**.
3. Press  button.
4. Use the > button to scroll to the **Standby screen** menu item.
5. Press  button.
6. Use buttons < > to select whether the Standby screen is switched on or off.
7. Press  button.
8. When the Standby screen has been switched on, you can use the buttons < > to select whether the logo or the temperature is displayed with the functions switched on.
9. Press  button.
The setting is saved.
10. Press  button to exit the menu.

Switching key press sound on or off

You can switch the sounds generated when pressing keys off and back on again.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Press > button to move to the menu item **Key press sound**.
5. Press  button to open the menu item.
6. Use < > buttons to select the required setting.
7. Press  button.
The setting is saved.
8. Press  button to exit the menu.

Setting the key volume

You can adjust the volume level of the sounds generated when pressing keys.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Press > button to move to the menu item **Key volume**.
5. Press  button to open the menu item.
6. Use < > buttons to select the required setting.
7. Press  button.
The setting is saved.
8. Press  button to exit the menu.

Setting the signal tone volume

You can adjust the volume level of the signal tones generated e.g. with alarms.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Use > button to move to the menu item **Signal tone volume**.
5. Press  button to open the menu item.
6. Use < > buttons to select the required setting.
7. Press  button.
The setting is saved.
8. Press  button to exit the menu.

Automatic clean lock

You can use this function to select whether the automatic clean lock is switched on automatically when the door is opened.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button.
4. Press > button to move to the menu item **Automatic clean lock**.
5. To change the setting, press  button.

Automatic door opening

CAUTION!

Repeatedly closing the door too early will cause automatic door opening to fail or wear out.

Do not close the door as long as automatic door opening is still moved out.

If you have however closed the door, leave it closed for 5 minutes. Automatic door opening will re-adjust itself.

The automatic door opening function supports you in opening the door. As soon as you activate this function, automatic door opening moves out and supports you in opening the door.

Open the menu item **Aut. door opening**:

1. Press  button.
2. Press < button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Use > button to move to the menu item **Aut. door opening**.
5. To change the setting, press  button.

Switching on Push-to-open system

In an installation situation without handles you can select the Push-to-open system. Your appliance will then open a crack if you press lightly on the door.

1. Open menu item **Aut. door opening**.
2. Select menu item **Push-to-open system**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Select menu item **Opening force**. Here you can select the level of force required to activate automatic door opening.
5. Select menu item **Opening duration**. Here you can select how long the door should remain open a crack before it closes again automatically.

Note: If the door only remains open a crack, the appliance checks once a second whether the door is still ajar. After the selected opening time elapses, the appliance will close the door automatically.

Switching on Pull-to-open system

In an installation situation with handles you can select the Pull-to-open system. Your appliance will support you in opening the door as soon as you pull on the handle.

1. Open menu item **Aut. door opening**.
2. Select menu item **Pull-to-open system**.
3. Press  button to open the menu item.
4. Select menu item **Opening force**. Here you can select the level of force required to activate automatic door opening.

Switching off automatic door opening

1. Open menu item **Aut. door opening**.
2. Select menu item **Off**.
3. Press  button.
The setting is saved.

Theater mode

If Theater mode is switched on, the light will slowly become brighter when the appliance is opened, and then slowly darker when it is closed.

Switching Theater mode on or off

1. Press button to open the **Settings** menu.
2. Press button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press button to open the menu item.
4. Use button to move to the menu item **Theater mode**.
5. Press button to open the menu item.
6. Use button to move to the menu item **On or Off**.
7. Press button.
The setting is saved.
8. Press button to exit the menu.

Resetting to the factory settings

1. Press button to open the **Settings** menu.
2. Press button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press button.
4. Use button to move to the menu item **Factory settings**.
5. Press button.
A signal tone sounds, and a message to confirm reset appears.
6. Press button.
All settings are reset to the factory settings.
7. Press button to exit the menu.

Switching demo mode on or off

The cooling function of the appliance is switched off. All other functions can be used.

Note: Do not store any food items in demo mode as the appliance remains at room temperature.

1. Press button to open the **Settings** menu.
2. Press button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press button.
4. Use button to move to the menu item **Demo mode**.
5. Press button.
6. Use buttons to select the setting **On or Off**.
7. Press button.
The setting is saved.
8. Press button to exit the menu.

Sabbath mode

The appliance switches off the following:

- Automatic door opening
- Audible signals
- Interior light
- Messages on the control panel
- Background illumination of control panel is reduced

Switching Sabbath mode on or off

Displaying Sabbath mode in the Settings menu

To use Sabbath mode, you first have to display the function in the **Settings menu**:

1. Press button to open the **Settings** menu.
2. Press button to move to the menu item **Appliance settings**.
3. Press button.
4. Press button to move to the menu item **Sabbath mode**. Press button.
5. Press button to move to the menu item **Available**. Confirm by pressing button.
The function is added to the **Settings** menu.

Switching on Sabbath mode

1. Press button to open the **Settings** menu.
2. Press button to open the view **Duration Sabbath mode**.
3. Select one of the presets or change the duration with the +/- buttons.
4. Press button to start.
The appliance switches all listed functions off.

Switching Sabbath mode off

- After the selected time elapses, the appliance switches over to normal operation.
- To end Sabbath mode before expiry of the selected time, press button.

Alarm

Door alarm

If the appliance door is open for a long time, the door alarm (continuous audible signal) switches on.

- Close door.
The audible warning signal is switched off.

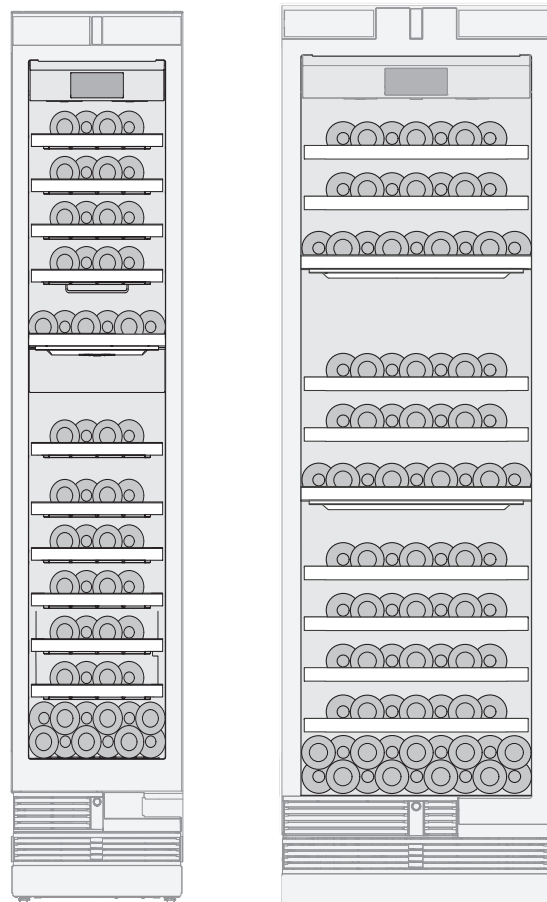
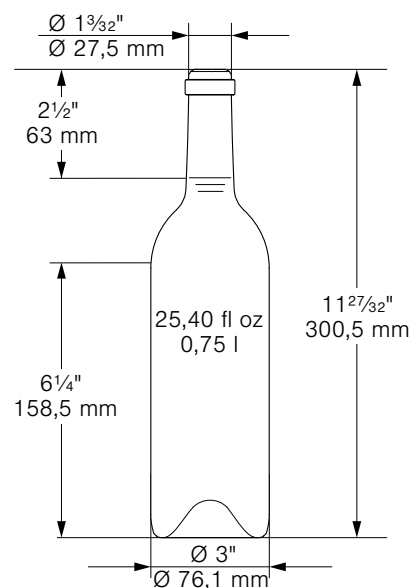
Wine storage cabinet

Loading bottles

To store the maximum number of wine bottles:

- store the bottles as indicated
- check that the bottles do not exceed the specified dimensions

Storage example



Tips for storing wine

- Unpack wine bottles – do not store in crates or cartons in the wine storage compartment.
- If bottles with natural corks are stored for longer than 4 weeks, the natural corks may shrink if the humidity is too low.
To prevent this from happening, store old wine bottles in such a way that the cork is kept wet and increase the humidity.
→ "Humidity" on page 10
- The open bottle shelves allow continuous air circulation. As a result, excess humidity is quickly removed.
- Before the wine is enjoyed, it should be slowly warmed up (chambré): take e.g. rosé wine out of the appliance approx. 2–5 hours before drinking, and red wine 4–5 hours before drinking. This will ensure that the wine is at the correct drinking temperature. White wine, on the other hand, should be placed on the table just before drinking. Sparkling wine and champagne should be chilled in the refrigerator for a short while before drinking.
- Remember that wine should always be cooled slightly lower than the ideal serving temperature, as its temperature increases as soon as it is poured into a glass.

Drinking temperatures

The correct serving temperature is crucial for the taste and therefore your enjoyment of the wine.

We recommend the following drinking temperatures for serving the wine:

Type of wine	Drinking temperature
Full-bodied red Bordeaux	65 °F (18 °C)
Côtes du Rhône red, Barolo	64 °F (17 °C)
Full-bodied red Burgundy, red Bordeaux	61 °F (16 °C)
Port	59 °F (15 °C)
Young red Burgundy	57 °F (14 °C)
Young red wines	54 °F (12 °C)
Young Beaujolais, all white wines with little residual sugar	52 °F (11 °C)
Old white wines, full-bodied Chardonnay	50 °F (10 °C)
Sherry	49 °F (9 °C)
Young white wines, from late vintage onward	46 °F (8 °C)
White wines, Loire, Entre-deux-Mers	45 °F (7 °C)

Cleaning

CAUTION!

AVOID DAMAGING THE APPLIANCE AND THE FITTINGS.

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces may corrode.
- Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may become deformed.

Cleaning the display

The change in temperature and humidity can cause the controls to steam up.

Switch the clean lock on before cleaning.

→ "Clean lock" on page 11

Use a clean micro-fiber cloth for cleaning.

Cleaning the appliance interior

Proceed as follows:

1. Press **main On/Off** switch.
2. Take out bottles and store in a cool location if possible.
3. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.

CAUTION!

The rinsing water must not run into the light or through the drainage hole into the evaporation area.

4. Wipe door seal with clear water and dry thoroughly with a cloth.
5. Switch appliance back on and put in bottles.

Cleaning the fittings

To clean, take the variable parts out of the appliance.

→ "Interior fittings" on page 9

Care instructions for stainless steel surfaces

When taking care of and cleaning stainless steel surfaces, use only cleaning agents suitable for stainless steel and a stainless steel cleaning cloth.

You can purchase a suitable stainless steel cleaning cloth from customer service.

To prevent visible scratches, clean the stainless steel surface in the direction of the structure.

Noises

Normal noises

Droning: A motor is running, e.g. refrigerating unit, ventilator.

Bubbling, buzzing or gurgling: Refrigerant is flowing through the tubes.

Clicking: Motor, switches or solenoid valves are switching on or off.

Preventing noises

Appliance is not level: Align appliance using a water level. Adjust the height of the feet. If the feet have already been moved right out, but the appliance is still not level, place e.g. a thin wooden plate underneath.

Containers, shelves or storage compartments wobble or stick: Check the removable fittings and re-insert if required.

Bottles or receptacles are touching each other: Move bottles or receptacles away from each other.

Lighting

Your appliance features a maintenance-free LED light.

Only customer service or authorized technicians may repair the light.

Faults – what to do?

Before you call customer service, use this table to check whether you can rectify the fault yourself.

Appliance

Temperature differs greatly from the set value.

Switch off appliance for 5 minutes.

→ *"Switching off and disconnecting the appliance" on page 10*

If the temperature is too warm, check temperature again after a couple of hours.

If the temperature is too cold, check temperature again on the following day.

Displays do not illuminate.

The mains plug has not been inserted properly.

Connect the mains plug.

The fuse has tripped.

Check the fuses.

The power has failed.

Check whether the power is on.

The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.

The appliance was opened frequently.

Do not open the appliance unnecessarily.

The ventilation openings are covered up.

Remove obstructions.

Appliance is not cooling, display and lighting are lit.

Demo mode is switched on.

Switch demo mode off.

→ *"Switching demo mode on or off" on page 13*

Customer service

If you are unable to rectify the fault, please contact our customer service. We will always find an appropriate solution in order to avoid unnecessary visits by engineers.

The contact information for your nearest customer service can be found here or on the enclosed customer service list.

When calling, please state the product number (E-Nr.) and the production number (FD), which can be found on the rating plate.

→ *"Getting to know your appliance" on page 8*

Trust the expertise of the manufacturer. You can therefore be sure that the repair is carried out by trained service engineers who carry original spare parts for your home appliances.

Appliance self-test

Your appliance features a self-test program which displays the fault your customer service can rectify.

1. Press  button to open the **Settings** menu.
2. Press **>** button to move to the menu item **Self-test**.
3. Press  button to start the self-test.
The self-test starts.
4. If faults are present, they will be displayed. In this case follow the instructions.
5. The appliance restarts.
6. The message that the self-test has finished is displayed for 10 seconds.

When the self-test has ended, the appliance switches over to normal operation.

Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

USA	1-800-735-4328	Toll-free in the USA
CA	1-800-735-4328	

fr Table des matières

	Consignes de sécurité importantes	19	Test automatique	27
	Définitions	19	Régler la luminosité	27
	À propos de cette notice	19	Activer ou désactiver l'écran de veille	27
	Introduction	19	Activer ou désactiver le son	
	Risque d'explosion	19	d'actionnement des touches	27
	Risque d'électrocution	19	Régler le volume du son des touches	27
	Sécurité des enfants et des personnes		Régler le volume du signal sonore	28
	à risque	20	Verrouillage automatique de nettoyage	28
	Dégâts matériels	20	Ouverture de porte automatique	28
	Poids	20	Mode théâtre	28
	Avertissements de la Proposition		Réinitialiser les réglages d'usine	29
	65 de l'État de la Californie	20	Activer ou désactiver le mode démo	29
	Utilisation conforme	20	Mode Sabbath	29
	Protection de l'environnement	21	 Alarme	29
	Emballage	21	Alarme de porte	29
	Appareil usagé	21	 Compartment à vins	30
	Installation et branchement	21	Rangement des bouteilles	30
	Contenu de livraison	21	Conseils de rangement du vin	30
	Données techniques	21	Températures de dégustation	30
	Installer l'appareil	21	 Nettoyage	31
	Vérifier la cavité d'installation	21	Nettoyer l'écran	31
	Installation juxtaposée	21	Nettoyer le compartiment intérieur	
	Économiser de l'énergie	22	de l'appareil	31
	Avant la première utilisation	23	Nettoyer l'équipement	31
	Connexion électrique	23	Consignes d'entretien pour les	
	Présentation de l'appareil	24	surfaces en inox	31
	Appareil	24	 Bruits	31
	Éléments de commande	24	Bruits normaux	31
	Équipement	25	Prévenir les bruits	31
	Utiliser l'appareil	25	 Éclairage	31
	Allumer l'appareil	25	 Que faire en de problème	32
	Arrêter et remiser l'appareil	25	Appareil	32
	Réglage de la langue	26	 Service à la clientèle	33
	Régler l'unité de température	26	Autodiagnostic de l'appareil	33
	Régler la température	26	Commande de réparation et conseils	
	Humidité de l'air	26	en cas de problèmes	33
	Éclairage de présentation	26		
	Verrouillage de nettoyage	27		

Consignes de sécurité importantes

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES!

Définitions

AVERTISSEMENT

Cet avertissement indique un risque pouvant avoir des conséquences graves, voire mortelles.

ATTENTION !

Cet avertissement indique un risque pouvant avoir des conséquences mineures, voire modérées.

AVIS : Cette mise en garde indique un risque de dommage à l'appareil.

Remarque : Ce symbole sert à identifier des renseignements importants ou des conseils.

À propos de cette notice

- Veuillez lire et respecter le contenu de cette notice d'utilisation et de montage. Elle contient des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne tenez pas compte des remarques et avertissements figurant dans la notice de montage et celle d'utilisation.
- Veuillez conserver tous ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Introduction

- Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Risque d'explosion

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons).
- Ne stockez dans l'appareil aucun produit contenant des gaz propulseurs combustibles (bombes aérosols par exemple) et aucune substance explosive.

Risque d'électrocution

Toute installation ou réparation incorrecte peut engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé : débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- N'utilisez pas de rallonge, de bloc multiprise ou d'adaptateur.
- Débranchez la fiche de contact ou ramenez le disjoncteur en position éteinte avant d'effectuer des opérations d'entretien ou des modifications sur l'appareil.
Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le avec l'**interrupteur marche/arrêt**. Les pièces d'équipement peuvent être déplacées sans danger pendant que l'appareil est en marche.
- Ne retirez ni sectionnez jamais le troisième conducteur (conducteur de mise à la terre) du cordon d'alimentation.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit.
- Ne confiez la réparation ou le remplacement de l'appareil, du cordon et des accessoires qu'au fabricant, au service à la clientèle ou à une personne présentant une qualification équivalente.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine venant du fabricant.
Le fabricant garantit que ces pièces d'origine remplissent les exigences de sécurité.

Sécurité des enfants et des personnes à risque

Personnes à risques :

- Les enfants,
- Les personnes présentant un handicap physique, psychique ou sensoriel,
- Les personnes qui ne savent pas suffisamment comment utiliser l'appareil de manière sûre.

Mesures :

- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'appareil.
- Assurez-vous que les enfants et les personnes à risques ont bien compris la nature des dangers.
- Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.

Risque d'asphyxie

- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants.
- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants.

Dégâts matériels

Pour éviter des dégâts matériels :

- Ne vous servez jamais du socle, des glissières ou des portes comme marchepieds et ne vous appuyez jamais dessus.
- Veillez à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte soient exempts d'huile et de graisse.
- Pour débrancher, ne saisissez que la fiche mâle, pas le cordon de branchement.

Poids

L'appareil est très lourd. Il faut être au 2 deux personnes pour installer et transporter l'appareil.

→ *"Installation et branchement"*
à la page 21

Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme du chlorure de vinyle, reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples renseignements, consultez www.P65Warnings.ca.gov



Utilisation conforme

Utilisez cet appareil

- rangement pour le vin uniquement.
- Uniquement dans un foyer et dans l'environnement domestique.
- Uniquement en conformité avec la présente notice d'utilisation.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.



Protection de l'environnement

Emballage

Tous les matériaux sont non polluants et recyclables :

- Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.
- Veuillez vous informer sur les modes d'élimination des déchets auprès de votre revendeur ou de l'administration publique.



Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

Appareil usagé

L'élimination dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.



AVERTISSEMENT

LES ENFANTS RISQUE DE S'ENFERMER DANS L'APPAREIL ET DE S'ASPHYXIER. !

Avant d'envoyer l'appareil au recyclage :

- Démonter la porte.
- Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
- Éloignez les enfants de l'appareil qui a cessé de servir.



ATTENTION !

LE FLUIDE FRIGORIGÈNE ET DES GAZ NOCIFS PEUVENT SE DÉGAGER.

Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique, ni l'isolant.

1. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.
2. Coupez le câble de raccordement secteur.
3. Acheminez l'appareil au service d'élimination approprié.



Installation et branchement

Contenu de livraison

Après avoir déballé, inspecter toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service à la clientèle.

→ "Service à la clientèle" à la page 33

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Matériel de montage
- Mode d'emploi
- Notice de montage
- Carnet de service à la clientèle
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Données techniques

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, le volume utile ainsi que d'autres renseignements.

→ "Présentation de l'appareil" à la page 24

Installer l'appareil

Lieu d'installation

Selon le modèle, le poids de l'appareil peut atteindre 460 kg. Le plancher doit être suffisamment stable ; il ne doit pas s'affaisser. Renforcez le plancher au besoin.

Vérifier la cavité d'installation

La cavité doit remplir les critères suivants :

- L'équerre antibasculement doit être monté
- La cavité doit avoir une profondeur d'au moins 24 po (610 mm) ou de 25 po (635 mm) pour une installation affleurante.
- à angle droit
- stable – les parois latérales et le plafond doivent avoir une épaisseur d'au moins 5/8 po (16mm) et être reliés au plancher ou au mur solidement
- Profondeur des parois latérales raccourcies d'au moins 4 po (100 mm)

Installation juxtaposée

Si vous optez pour une installation juxtaposée, suivez les instructions à cet effet dans le manuel d'installation.

Si une paroi de séparation est nécessaire entre les appareils, cette dernière doit avoir une largeur d'au moins 5/8 po (16 mm).

Économiser de l'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Remarque : L'agencement des pièces d'équipement n'a aucune influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

Installer l'appareil	
Mettez l'appareil à l'abri des rayons du soleil.	En présence de températures ambiantes basses, l'appareil doit réfrigérer moins souvent et il consomme donc moins de courant.
Installer l'appareil à la plus grande distance possible d'un radiateur, d'une cuisinière et d'autres sources de chaleur :	
Minimum 1¼" (3 cm) d'une cuisinière électrique ou à gaz.	
Minimum 11¾" (30 cm) d'un appareil de chauffage à l'huile ou au charbon.	
AVIS : Si ce n'est pas possible, installez une plaque isolante entre l'appareil et la source de chaleur.	
Choisissez un lieu d'installation où règne une température ambiante d'environ 68 °F (20 °C).	
Ne recouvrez et ne bouchez pas les orifices d'aération.	L'appareil consomme moins de courant si l'air chaud peut s'échapper.
Aérez quotidiennement la pièce.	
Utilisation de l'appareil	
N'ouvrez la porte de l'appareil que brièvement.	L'air dans l'appareil ne se réchauffe pas aussi fortement. L'appareil doit réfrigérer plus rarement et consomme de la sorte moins d'électricité.
Transportez le vin rafraîchi dans un sac isotherme et rangez-le rapidement dans l'appareil.	
Laissez toujours un peu de place entre les bouteilles de vin et la paroi arrière.	L'air peut ainsi circuler et l'humidité de l'air demeure constante. L'appareil doit réfrigérer plus rarement et consomme de la sorte moins d'électricité.
Ne recouvrez et ne bouchez pas les orifices d'aération.	L'appareil consomme moins de courant si l'air chaud peut s'échapper.
Une fois par an, passez l'aspirateur au dos de l'appareil.	

Avant la première utilisation

1. Retirez la documentation informative, les rubans adhésifs et la feuille protectrice.
2. Nettoyez l'appareil.
→ "Nettoyage" à la page 31

Connexion électrique

ATTENTION !

Ne raccordez pas l'appareil à une fiche électronique d'économie d'énergie.

Remarque : Vous pouvez raccorder l'appareil à des onduleurs pilotés par le réseau et pilotés en onde sinusoïdale.

Les onduleurs pilotés par le réseau s'utilisent sur les installations photovoltaïques directement raccordées au réseau public d'électricité. Dans les solutions en îlot, vous devrez utiliser des onduleurs pilotés en onde sinusoïdale. Les solutions en îlot, par exemple sur les bateaux ou les refuges de montage, n'ont pas de raccordement direct au réseau public d'électricité.

1. Après l'installation de l'appareil, attendez au moins 1 heure avant de le raccorder afin d'éviter d'endommager le compresseur.
2. Raccordez l'appareil à une prise installée selon les directives en vigueur.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

N'utilisez pas de rallonge, de bloc multiprise ou d'adaptateur.

L'appareil doit être correctement mis à la terre.

Ne retirez ni sectionnez jamais le troisième conducteur (conducteur de mise à la terre) du cordon d'alimentation.

Critères pour la prise murale

Prise de	110 V ... 120 V
Fil de terre	60 Hz
Fusible	10 A ... 16 A

Charge maximale simultanée

Appareil	6 A
----------	-----

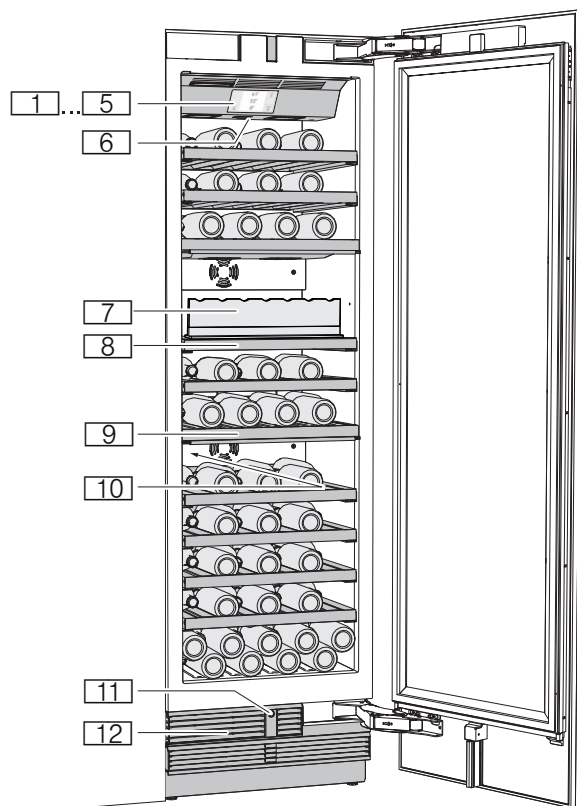
3. Raccordez l'appareil à une prise à proximité. Cette prise doit rester accessible même une fois l'appareil installé.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Si la longueur du cordon d'alimentation est insuffisante, abstenez-vous à tout prix d'utiliser une rallonge ou un bloc multiprise. Contactez plutôt le service à la clientèle pour des solutions de rechange.

Présentation de l'appareil

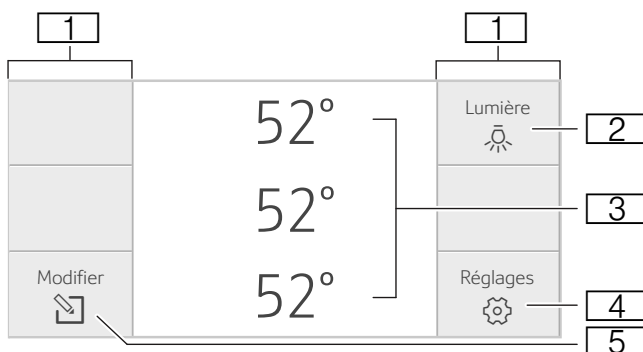


Appareil

* Selon le modèle.

- 1** ... **5** Éléments de commande
- 6** Interrupteur principal marche/arrêt
- 7*** Clayette de présentation
- 8** Clayette
- 9** Cloison séparatrice
- 10** Plaque signalétique
- 11** Ouverture de porte automatique
- 12** Prise d'air

Éléments de commande



- 1** Champs tactiles
Sous les champs tactiles se trouvent des sondes. Pour sélectionner une fonction, il suffit d'appuyer sur le symbole.
- 2** Touche **Lumière**
Bascule entre les différents scénarios d'éclairage.
- 3** Indicateur de température du compartiment à vins
Affiche la température réglée en °F/°C. Selon le modèle de votre appareil, 2 ou 3 compartiments sont affichés.
- 4** Touche **Réglages**
Ouvre le menu **Réglages**.
→ "Menu Paramètres" à la page 24
- 5** Touche **Modifier**
Ouvre le menu pour modifier la température.

Menu Paramètres

Pour ouvrir le menu, appuyez sur la touche .

Dans le menu **Paramètres**, vous trouverez :

- Paramètres de l'appareil
- Mode de nettoyage
- Test automatique
- Mode sabbat (si activé)

→ "Utiliser l'appareil" à la page 25

Menu Paramètres de l'appareil

Voici comment atteindre le menu Paramètres de l'appareil :

1. Appuyez sur la touche .
2. Rendez-vous au menu **Paramètres de l'appareil** vers la gauche.
3. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu.

Le menu **Paramètres de l'appareil** contient les sous-menus et réglages suivants :

- Luminosité
- Écran de veille
- Son actionn. touche
- Touche volume
- Volume du signal
- Verrouillage automatique de nettoyage
- Ouverture de porte automatique
- Mode théâtre
- Unité de température
- Langue
- Réglages usine
- Mode démo
- Mode Sabbat

→ "Utiliser l'appareil" à la page 25

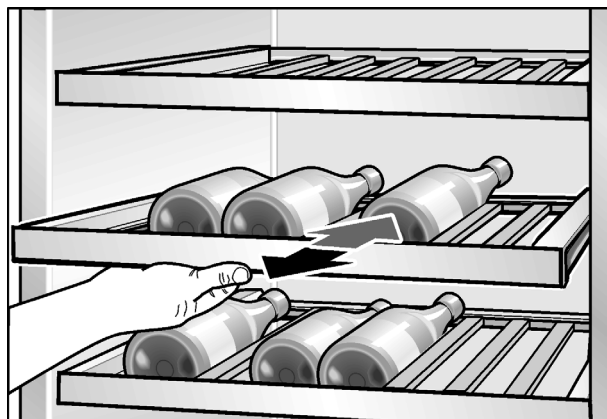
Équipement

(selon le modèle)

Clayette

Vous pouvez retirer les clayettes pour rendre les bouteilles plus faciles à saisir :

- Tirez la clayette vers vous.

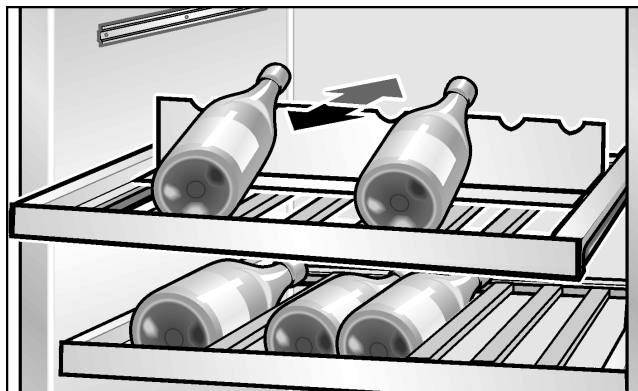


Remarque : Les clayettes séparant les zones de température sont immobiles.

Clayette de présentation

La clayette de présentation ajoute un effet dramatique à la présentation de votre vin.

Vous pouvez retirer la clayette et en modifier la position.



Utiliser l'appareil

Allumer l'appareil

1. Actionner l'**interrupteur principal marche/arrêt**.
L'appareil commence à réfrigérer ; porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.
2. Régler la température souhaitée.
→ "Régler la température" à la page 26

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Une fois allumé, l'appareil pourrait prendre quelques heures à atteindre les températures réglées.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales. Cela prévient la condensation d'eau dans la zone du joint de porte.

Arrêter et remiser l'appareil

Éteindre l'appareil

- **Appuyez sur l'interrupteur principal Marche / Arrêt.**
L'appareil ne réfrigère plus.

Éteindre l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
L'appareil ne réfrigère plus.
2. Nettoyez l'appareil.
3. Laissez l'appareil ouvert.

Réglage de la langue

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche **<**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Langue** à l'aide de la touche **<**.
5. Appuyez sur la touche .
6. Modifiez la langue selon vos préférences à l'aide des touches **<** **>**.
7. Appuyez sur la touche .
L'affichage redémarre et l'écran d'accueil apparaît.

Régler l'unité de température

Vous pouvez choisir entre °C et °F.

1° => 1 °F
1°C => 1 °C

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche **<**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Unité de température** à l'aide de la touche **<**.
5. Appuyez sur la touche .
6. Modifiez l'unité selon vos préférences à l'aide des touches **<** **>**.
7. Appuyez sur la touche .
L'unité est modifiée.
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Régler la température

Température recommandée

Compartiment à 11 °C/52 °F
vins :

Compartiment à vins

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu de réglage de la température.
2. Sélectionnez le compartiment souhaité à l'aide de la touche .
3. Actionnez la touche +/- jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche.
4. Confirmez votre choix avec la touche . Si la touche n'est pas enfoncée, l'appareil enregistre le paramètre et retourne automatiquement à l'écran principal après quelques secondes.

Humidité de l'air

Après 4 semaines, les bouchons de liège naturel pourraient rétrécir si l'humidité de l'air est trop peu élevée dans le compartiment.

Pour prévenir ce problème, rangez le vieux vin de façon à garder le bouchon humecté et augmentez l'humidité de l'air dans les réglages.

Activer et éteindre l'humidité de l'air :

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu des paramètres des zones de température.
2. Sélectionnez le compartiment souhaité à l'aide de la touche .
3. Appuyez sur la touche  pour activer l'humidité de l'air élevée.
Le symbole  apparaît dans l'affichage.
Pour éteindre, appuyez sur la touche .
Le symbole  apparaît dans l'affichage.
4. Confirmez votre choix avec la touche . Si vous n'enfonchez pas la touche, l'appareil enregistre le paramètre et retourne automatiquement à l'écran principal après quelques secondes.

Éclairage de présentation

Vous pouvez modifier les modes d'éclairage préprogrammés pour éclairer vos bouteilles de vin pendant que la porte est fermée. Ces modes diffèrent dans l'intensité de l'éclairage de chaque zone de température individuelle.

Utiliser l'éclairage de présentation

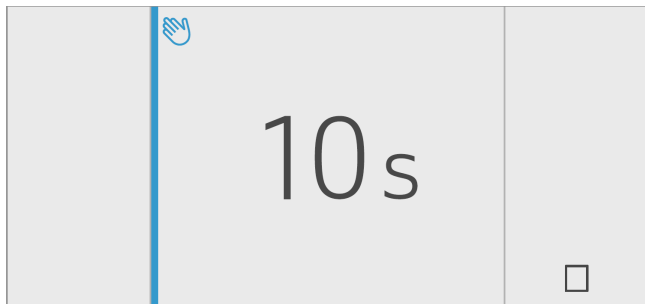
1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Éclairage de présentation**.
2. Choisissez un mode d'éclairage ou appuyez sur la touche  pour éteindre l'éclairage de présentation.
3. Appuyez sur la touche .
Le réglage est mémorisé.

Verrouillage de nettoyage

Cette fonction désactive pendant 10 secondes la fonction tactile des éléments de commande. Profitez de ce moment pour nettoyer l'écran.

→ "Nettoyer l'écran" à la page 31

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
 2. Appuyez sur la touche .
- L'écran de nettoyage apparaît et le compte à rebours commence.



Verrouillage automatique de nettoyage

Cette fonction vous permet de déterminer si le verrouillage de nettoyage doit s'activer automatiquement dès l'ouverture de la porte.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche .
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Verr. auto. pr nettoy.** à l'aide de la touche .
5. Appuyez sur  pour modifier le réglage.

Test automatique

Cette fonction lance une analyse des problèmes de votre appareil.

→ "Autodiagnostic de l'appareil" à la page 33

Régler la luminosité

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche .
3. Appuyez sur la touche .
4. Appuyez sur la touche  pour ouvrir l'option **Luminosité** du menu.
5. Réglez la luminosité selon vos préférences à l'aide des touches  .
6. Appuyez sur la touche .
7. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Activer ou désactiver l'écran de veille

En activant l'écran de veille, vous pouvez choisir ce qui apparaîtra à l'écran lorsque la porte est fermée.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu principal.
2. Avec la touche , faites défiler jusqu'au point de menu **Réglages de base**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Écran de veille** à l'aide de la touche .
5. Appuyez sur la touche .
6. Avec les touches  , activez ou désactivez l'écran de veille.
7. Appuyez sur la touche .
8. Si l'écran de veille est activé, vous pouvez choisir avec les touches   d'afficher soit le logo, soit la température avec les fonctions activées.
9. Appuyez sur la touche .
10. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Activer ou désactiver le son d'actionnement des touches

Vous pouvez désactiver ou réactiver le son qui survient lorsqu'une touche de l'appareil est actionnée.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche .
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Naviguez jusqu'à **Son actionn. touches** à l'aide de la touche .
5. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
6. Réglez le paramètre selon vos préférences à l'aide des touches  .
7. Appuyez sur la touche .
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Régler le volume du son des touches

Vous pouvez modifier le volume du son qui survient lorsqu'une touche de l'appareil est actionnée.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche .
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Naviguez jusqu'à **Touche volume** à l'aide de la touche .
5. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
6. Réglez le paramètre selon vos préférences à l'aide des touches  .
7. Appuyez sur la touche .
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Régler le volume du signal sonore

Vous pouvez régler le volume du signal sonore qui survient par ex. lorsqu'une alarme est déclenchée.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche <.
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Naviguez jusqu'à **Volume du signal** à l'aide de la touche >.
5. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
6. Réglez le paramètre selon vos préférences à l'aide des touches < >.
7. Appuyez sur la touche . Le réglage est mémorisé.
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Verrouillage automatique de nettoyage

Cette fonction vous permet de déterminer si le verrouillage de nettoyage doit s'activer automatiquement dès l'ouverture de la porte.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche <.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Verr. auto. pr nettoy.** à l'aide de la touche >.
5. Appuyez sur  pour modifier le réglage.

Ouverture de porte automatique

ATTENTION !

La fermeture répétée et prématurée de la porte finit par user cette dernière et risque de perturber l'ouverture automatique de la porte.

Ne fermez pas la porte pendant que l'ouverture automatique de la porte est activée.

Si vous avez fermé la porte malgré ce dernier avertissement, laissez-la fermée 5 minutes. L'ouverture automatique de la porte se réajustera.

L'ouverture automatique de la porte vous aide à ouvrir cette dernière. Dès que la fonction se déclenche, l'ouverture automatique de la porte se désactive et vous aide à ouvrir la porte.

Ouvrir la page Ouv. porte auto :

1. Appuyez sur la touche .
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche <.
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Naviguez jusqu'à **Ouv. porte auto** à l'aide de la touche >.
5. Appuyez sur  pour modifier le réglage.

Système Push-to-open (pousser pour ouvrir)

Si vous ne souhaitez pas avoir de poignée, le système push-to-open s'offre à vous. Ce dernier vous permet d'entrouvrir la porte de votre appareil en appuyant légèrement dessus.

1. Ouvrez la page **Ouv. porte auto**.
2. Sélectionnez **Système push-to-open** dans le menu.
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Sélectionnez **Force nécess. déclen.** dans le menu. Cette option vous permet de régler la force nécessaire au déclenchement de l'ouverture automatique de la porte.
5. Sélectionnez **Durée d'ouverture** dans le menu. Cette option vous permet de régler la durée d'entrouverture de la porte avant qu'elle ne se ferme automatiquement.

Remarque : Lorsque la porte est entrouverte, l'appareil vérifie une fois par seconde si la porte si elle l'est toujours. Une fois la durée d'ouverture écoulée, l'appareil ferme la porte automatiquement.

Activer le système pull-to-open

Si vous avez posé la poignée, le système pull-to-open s'offre à vous. Ce dernier fait en sorte que votre appareil vous aide à ouvrir la porte dès que vous tirez sur la poignée.

1. Ouvrez la page **Ouv. porte auto**.
2. Sélectionnez **Système pull-to-open** dans le menu.
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Sélectionnez **Force nécess. déclen.** dans le menu. Cette option vous permet de régler la force nécessaire au déclenchement de l'ouverture automatique de la porte.

Désactiver l'ouverture automatique de la porte.

1. Ouvrez la page **Ouv. porte auto**.
2. Sélectionnez **Arrêt** dans le menu.
3. Appuyez sur la touche . Le réglage est mémorisé.

Mode théâtre

Si le mode théâtre est activé, l'éclairage de l'appareil s'éclaircit lentement à son ouverture et s'assombrit lentement à sa fermeture.

Activer ou désactiver le mode théâtre

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche <.
3. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
4. Naviguez jusqu'à **Mode théâtre** à l'aide de la touche >.
5. Pour ouvrir le menu, appuyez sur .
6. Choisissez **Marche** ou **Arrêt** dans le menu à l'aide de la touche >.
7. Appuyez sur la touche . Le réglage est mémorisé.
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Réinitialiser les réglages d'usine

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche **<**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Réglages usine** à l'aide de la touche **<**.
5. Appuyez sur la touche .
Un signal sonore retentit et un message apparaît à l'écran pour confirmer la réinitialisation.
6. Appuyez sur la touche .
7. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Activer ou désactiver le mode démo

La fonction de réfrigération de l'appareil est désactivée. Toutes les autres fonctions demeurent utilisables.

Remarque : Ne remplissez pas l'appareil de produits alimentaires en mode démo, car il demeure à la température de la pièce.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche **<**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Mode démo** à l'aide de la touche **<**.
5. Appuyez sur la touche .
6. À l'aide des touches **<>**, sélectionnez **activé** ou **désactivé**.
7. Appuyez sur la touche .
8. Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Mode Sabbat

L'appareil éteint les composants suivants :

- Ouverture de porte automatique
- Signaux acoustiques
- Éclairage intérieur
- Messages sur le panneau de commande
- La luminosité du rétro-éclairage du panneau de commande diminue

Activer ou désactiver le mode sabbat

Afficher le mode sabbat dans le menu Paramètres

Pour activer le mode sabbat, vous devez d'abord rendre cette fonction visible dans le menu

Paramètres :

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Paramètres de l'appareil** à l'aide de la touche **<**.
3. Appuyez sur la touche .
4. Naviguez jusqu'à **Mode sabbat** à l'aide de la touche **<**. Appuyez sur la touche .
5. Naviguez jusqu'à **Disponible** à l'aide de la touche **<**. Confirmez avec la touche .

La fonction est alors ajoutée au menu **Paramètres**.

Activez le mode sabbat

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Appuyez sur la touche  pour ouvrir l'écran **Durée mode sabbat**.
3. Sélectionnez un des préréglages ou modifiez la durée avec les touches **+/-**.
4. Pour démarrer, appuyez sur la touche .
L'appareil désactive toutes les fonctions énoncées.

Désactiver le mode Sabbat

- Une fois la durée réglée écoulée, l'appareil se remet en mode normal.
- Pour mettre fin au mode sabbat avant que ne termine de s'écouler cette période, appuyez sur .



Alarme

Alarme de porte

Si la porte de l'appareil reste ouverte pendant une période prolongée, l'alarme de porte s'allume (tonalité permanente).

- Fermer la porte.
L'alarme sonore s'éteint.

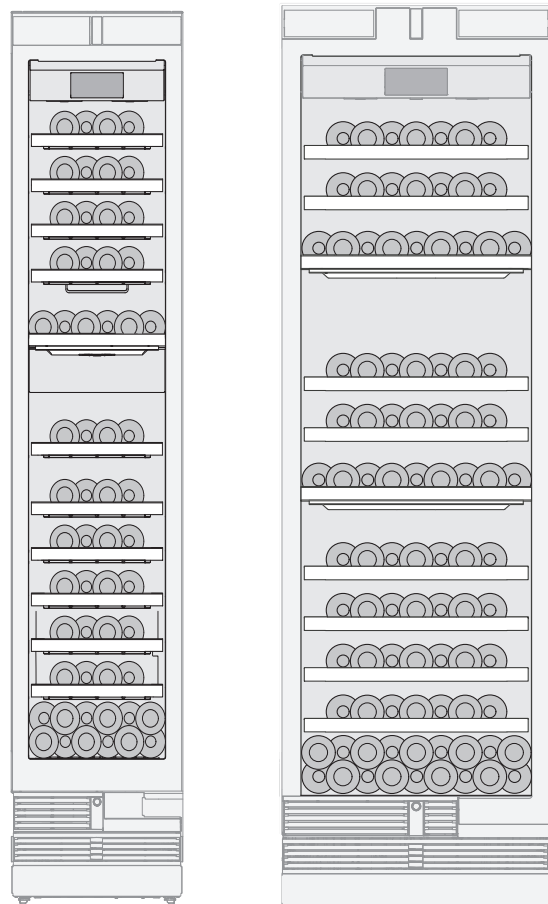
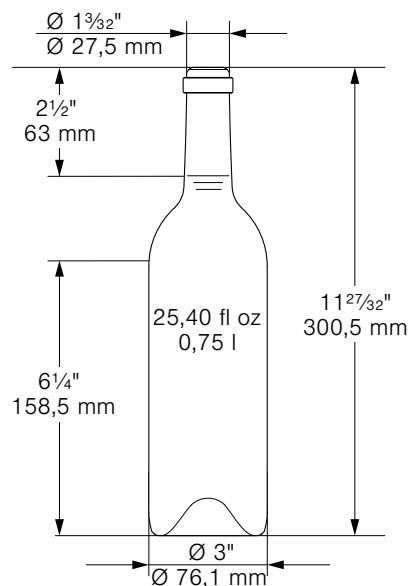
Compartiment à vins

Rangement des bouteilles

Pour ranger un maximum de bouteilles de vin :

- rangez les bouteilles tel qu'illustré
- assurez-vous que les bouteilles ne dépassent pas les dimensions indiquées

Exemple de rangement



Conseils de rangement du vin

- Déballer le vin ; ne rangez pas de boîtes ou caisses de vin dans le compartiment.
- Après 4 semaines, les bouchons de liège naturel pourraient rétrécir si l'humidité de l'air est trop peu élevée dans le compartiment. Pour prévenir ce problème, rangez le vieux vin de façon à garder le bouchon humecté et augmentez l'humidité de l'air dans les réglages. → "Humidité de l'air" à la page 26
- En gardant les clayettes de rangement du vin ouvertes, vous favorisez la circulation de l'air. L'humidité excessive peut ainsi être évacuée rapidement.
- Faites chambrer le vin avant de le déguster ; par ex. sortez le rosé de l'appareil 2 à 5 heures et le rouge 4 à 5 heures avant de le verser pour le boire à la bonne température. Le vin blanc se déguste toutefois directement. Le champagne et le mousseux devraient être rangés au réfrigérateur peu avant leur dégustation.
- Souvenez-vous qu'il faut toujours réfrigérer les vins à une température un peu plus basse que leur température de service idéale, car le vin se réchauffe instantanément à l'instant où vous le versez dans les verres.

Températures de dégustation

La température de service du vin en influence le goût, et donc le plaisir que vous aurez à le déguster.

Voici les températures de dégustation recommandées pour chaque vin :

Type de vin	Température de dégustation
Grands Bordeaux rouge	65 °F (18 °C)
Côtes du Rhône rouge, Barolo	64 °F (17 °C)
Grand Bourgogne rouge, Bordeaux rouge	61 °F (16 °C)
Porto	59 °F (15 °C)
Jeunes Bourgognes rouges	57 °F (14 °C)
Jeunes vins rouges	54 °F (12 °C)
Jeunes Beaujolais, tous les vins blancs avec peu de sucre résiduel	52 °F (11 °C)
Vieux vins blancs/grands Chardonnay	50 °F (10 °C)
Sherry	49 °F (9 °C)
Jeunes vins blanc vendanges tardives	46 °F (8 °C)
Vins blancs de la vallée de la Loire, Entre-deux-mers	45 °F (7 °C)

Nettoyage

ATTENTION !

ÉVITEZ D'ENDOMMAGER L'APPAREIL ET SES PIÈCES D'ÉQUIPEMENT.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni aucun solvant contenant du sable, du chlorure ou de l'acide.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. De la corrosion peut apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer!

Nettoyer l'écran

Suite au changement de températures et à l'humidité de l'air, les lentilles de la caméra peuvent être embuées.

Aux fins du nettoyage, activez le verrouillage de nettoyage.

→ "Verrouillage de nettoyage" à la page 27

Utilisez un chiffon en microfibres pour le nettoyage.

Nettoyer le compartiment intérieur de l'appareil

Procédez comme suit :

1. Appuyez sur l'**interrupteur principal Marche / Arrêt**.
2. Sortez les bouteilles et rangez-les dans un endroit frais.
3. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.

ATTENTION !

Veillez à ce que l'eau de rinçage ne pénètre pas dans le système d'éclairage et qu'elle ne gagne pas la zone d'évaporation via l'orifice d'écoulement.

4. Essuyez le joint de porte avec de l'eau claire et frottez soigneusement pour le sécher.
5. Remettez l'appareil en marche et rangez les bouteilles.

Nettoyer l'équipement

Pour nettoyer, retirer les pièces variables de l'appareil.

→ "Équipement" à la page 25

Consignes d'entretien pour les surfaces en inox

Pour nettoyer les surfaces en inox, n'utilisez que des nettoyeurs et un linge spécialement conçus pour ce type de surface.

Pour obtenir un linge spécialement conçu pour les surfaces en inox, adressez-vous au service à la clientèle.

Afin de prévenir les marques à la surface de l'appareil, il faut essuyer la surface en inox dans la direction de sa structure.

Bruits

Bruits normaux

Bourdonnement : Un moteur tourne, par exemple le groupe frigorifique, un ventilateur.

Gargouillis, ronflement ou clapotis : Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis : Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Prévenir les bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb : ajustez l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle. Réglez la hauteur des pieds réglages. Si les pieds réglages sont déjà complètement déployés et que l'appareil ne repose toujours pas d'aplomb, essayez de poser une plaque de bois au-dessous de ce dernier.

Des récipients, clayettes ou rangements vacillent ou se coincent : Vérifiez les pièces d'équipement amovibles et replacez-les au besoin.

Des bouteilles ou récipients se touchent : éloignez les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Éclairage

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Seul le service à la clientèle ou des spécialistes agréés sont autorisés à réparer l'éclairage.

Que faire en de problème.

Avant d'appeler le service à la clientèle, veuillez vérifier si le tableau ci-dessous ne contient pas déjà la solution qu'il vous faut.

Appareil

La température réelle diffère fortement de la température réglée.

Éteindre l'appareil pendant 5 minutes.

→ "Arrêter et remiser l'appareil" à la page 25

Si la température est trop élevée, vérifiez-la à nouveau au bout de quelques heures.

Si la température est trop basse, vérifiez-la à nouveau le jour suivant.

Aucun voyant ne s'allume.

Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.

Rebranchez la fiche de contact.

Fusible déclenché.

Inspecter les fusibles.

Le courant est en panne.

Vérifier la présence de courant.

Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.

L'appareil a été ouvert fréquemment.

N'ouvrez pas l'appareil inutilement.

Les orifices de ventilation sont bouchés.

Enlevez les obstacles.

L'appareil ne réfrigère pas, l'affichage et l'éclairage sont allumés.

Le mode démonstration est activé.

Éteignez le mode Vacances.

→ "Activer ou désactiver le mode démo" à la page 29



Service à la clientèle

Si le problème persiste, veuillez vous adresser à notre service à la clientèle. Nous trouverons toujours une solution adaptée afin d'éviter entre autres des déplacements inutiles d'un technicien.

Vous trouverez ici ou dans le répertoire de service les coordonnées du service à la clientèle le plus proche.

Lors de l'appel, veuillez indiquer le numéro de série (E-Nr) et le numéro de fabrication (FD) que vous trouverez sur la plaque signalétique.

→ "Présentation de l'appareil" à la page 24

Faites confiance aux compétences du fabricant.

Vous vous assurerez ainsi que les réparations sont réalisées par des techniciens dûment formés qui disposent des pièces de rechange d'origine convenant à votre appareil électroménager.

Autodiagnostic de l'appareil

Votre appareil comprend un programme d'autodiagnostic affichant les défauts que votre service à la clientèle peut corriger.

1. Appuyez sur la touche  pour ouvrir le menu **Paramètres**.
2. Naviguez jusqu'à **Test automatique** à l'aide de la touche **>**.
3. Lancer l'autodiagnostic de l'appareil avec la touche .
L'autodiagnostic commence.
4. Toutes les erreurs constatées seront affichées à l'écran. Veuillez suivre les instructions pour les corriger.
5. L'appareil redémarre.
6. Pendant 10 secondes, l'écran indiquera que l'autodiagnostic est terminé.

Après l'autodiagnostic, l'appareil retourne en mode d'opération normal.

Commande de réparation et conseils en cas de problèmes

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire de service à la clientèle ci-joint.

États-Unis	1-800-735-4328	Sans frais aux États-Unis
CANADA	1-800-735-4328	

es Índice

	Indicaciones de seguridad importantes . . .	35
	Definiciones	35
	Acerca de este manual	35
	Introducción	35
	Peligro de explosión	35
	Peligro de descarga eléctrica	35
	Evitar riesgos para los niños y las personas vulnerables	36
	Daños materiales	36
	Peso	36
	Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California	36
	Uso previsto	36
	Protección del medio ambiente	36
	Embalaje	36
	Aparato usado	36
	Instalación y conexión	37
	Material entregado	37
	Datos técnicos	37
	Instalar el aparato	37
	Verificar el hueco de encastre	37
	Instalación side by side	37
	Ahorrar energía	38
	Antes del primer uso	39
	Conexión a la red eléctrica	39
	Familiarizándose con el aparato	40
	Aparato	40
	Controles	40
	Equipamiento	41
	Manejo del electrodoméstico	41
	Encender el aparato	41
	Apagar y cerrar el aparato	42
	Seleccionar el idioma	42
	Ajustar de la unidad de temperatura	42
	Ajustar la temperatura	42
	Grado de humedad	42
	Luz de presentación	42
	Bloqueo de limpieza	43
	Autocomprobación	43

	Ajustar el brillo del panel de control	43
	Activar y desactivar la indicación de standby	43
	Encender o apagar el tono de pulsación de las teclas	43
	Ajustar el volumen de las teclas	43
	Ajustar el volumen del tono de la señal	44
	Bloqueo de limpieza automático	44
	Apertura automática de puerta	44
	Modo Teatro	45
	Restablecer el ajuste de fábrica	45
	Encender o apagar el Modo Demo	45
	Modo Sábado	45

	Alarma	45
	Alarma de la puerta	45

	Compartimento para almacenar vinos . . .	46
	Ordenar las botellas	46
	Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino	47
	Temperaturas de consumo	47

	Limpiar	48
	Limpiar la pantalla	48
	Limpiar el interior del aparato	48
	Limpiar los accesorios	48
	Indicación para la conservación de superficies de acero inoxidable	48

	Ruidos	48
	Ruidos normales	48
	Evitar ruidos	48

	Iluminación	48
---	------------------------------	-----------

	¿Qué hacer en caso de avería?	49
	Aparato	49

	Servicio al cliente	50
	Autoprueba del aparato	50
	Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías	50



Indicaciones de seguridad importantes

¡LEER Y CONSERVAR ESTAS INDICACIONES!

Definiciones

⚠ **ADVERTENCIA**

Hacer caso omiso de esta advertencia puede causar lesiones graves o la muerte.

⚠ **¡ATENCIÓN!**

Hacer caso omiso de esta advertencia puede provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO: Hacer caso omiso de esta advertencia puede causar daños al aparato.

Nota: Esto indica información y/o consejos importantes.

Acerca de este manual

- Lea y siga las instrucciones de uso y de montaje. Ellas contienen información importante sobre la instalación, uso y mantenimiento del aparato.
- El fabricante no se hace responsable, si usted ignora las indicaciones y advertencias de las instrucciones de uso y montaje.
- Guarde todas las instrucciones de uso y de montaje para futuras consultas y posteriores propietarios.

Introducción

- Este aparato cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos.
- La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Peligro de explosión

- Nunca use aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo calefactores o máquinas eléctricas para hacer hielo).
- No guarde productos que contengan gases propelentes o inflamables (por ejemplo latas de aerosol), ni tampoco materiales explosivos en el aparato.

Peligro de descarga eléctrica

Una instalación o reparación incorrecta puede poner al usuario en un riesgo considerable.

- Si el cable de conexión a la red eléctrica está dañado, desenchufe el aparato de la toma de corriente inmediatamente.
- No utilice nunca tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación o adaptadores.
- Antes de realizar el mantenimiento o modificaciones en el electrodoméstico, desconectar el enchufe o apagar el fusible.
Antes de limpiar el electrodoméstico, pulsar el **interruptor principal para conexión/desconexión** para apagarlo. Es posible cambiar de lugar las piezas de equipamiento sin peligro mientras el aparato está conectado.
- Nunca corte o retire el tercer conductor (conductor a tierra) del cable de conexión a la red eléctrica.
- Nunca utilice ningún tipo de limpiador a vapor para limpiar el aparato. El vapor puede llegar a las piezas eléctricas y provocar un cortocircuito.
- El aparato, cables y accesorios solamente deben ser reparados o cambiados por el fabricante, por el personal de servicio al cliente o por una persona con una cualificación similar.
- Utilice únicamente piezas originales del fabricante.
El fabricante garantiza que estas piezas cumplen los requisitos de seguridad.

Evitar riesgos para los niños y las personas vulnerables

En situación de riesgo se encuentran:

- niños,
- personas con sus facultades físicas, sensoriales o perceptivas mermadas,
- personas que carecen de los conocimientos necesarios relativos al manejo seguro del aparato.

Medidas:

- Nunca deje que los niños jueguen con el aparato.
- Asegurarse de que los niños y las personas vulnerables han entendido los peligros.
- Supervisar los niños durante las tareas de limpieza y mantenimiento.

Peligro de asfixia

- En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños.
- No dejar el embalaje o sus partes a los niños.

Daños materiales

Para evitar daños materiales:

- No pise, ni se apoye sobre el zócalo, cajones o puertas.
- Mantenga las piezas de plástico y juntas de goma limpias de aceites y grasas.
- Tirar del enchufe - no del cable de conexión.

Peso

El aparato es muy pesado. Realizar la instalación y el transporte del aparato siempre con un mínimo de 2 personas.

→ "Instalación y conexión" en la página 37

Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluyendo cloruro de vinilo, que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos u otro daño reproductivo. Para obtener más información, ir a la página web:

www.P65Warnings.ca.gov



Uso previsto

Use este aparato

- sólo para almacenar vino.
- solo para uso doméstico o en el entorno del hogar.
- solo de acuerdo a estas instrucciones de uso.

Este aparato está diseñado para ser utilizado hasta una altura máxima de 2,000 metros sobre el nivel del mar.



Protección del medio ambiente

Embalaje

Todos los materiales son ecológicos y reciclables:

- Deseche el embalaje conforme a la normativa medioambiental.
- Pregunte a su Distribuidor o en su Administración Pública acerca de los métodos de eliminación.



Eliminar el embalaje del aparato de acuerdo con las regulaciones para la protección del medio ambiente.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Aparato usado

Mediante una eliminación respetuosa con el medio ambiente, se pueden recuperar materias primas valiosas.

ADVERTENCIA

¡LOS NIÑOS SE PUEDEN ENCERRAR Y ASFIXIAR EN EL APARATO!

Antes de eliminar el aparato usado:

- Desmontar las puertas.
- Dejar las bandejas y recipientes dentro del aparato, para dificultar que los niños se suban.
- Mantenga a los niños lejos de los aparatos usados.

¡ATENCIÓN!

SE PUEDEN ESCAPAR REFRIGERANTES Y GASES NOCIVOS.

No dañe las tuberías del circuito de refrigeración y aislamiento.

1. Desconecte el enchufe.
2. Corte el cable de conexión del aparato.
3. Eliminar el aparato correctamente.

Instalación y conexión

Material entregado

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

Si tiene alguna queja deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o a nuestro Servicio de Atención al cliente.

→ "Servicio al cliente" en la página 50

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato para instalación integrada
- Equipamiento (según modelo)
- Material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de instalación
- Cuaderno de Servicio al cliente
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

Datos técnicos

El refrigerante utilizado, la capacidad útil y otros datos técnicos se pueden encontrar en la placa de identificación.

→ "Familiarizándose con el aparato" en la página 40

Instalar el aparato

Lugar de instalación

El peso de su aparato puede ser de hasta 460 kg, dependiendo del modelo. El piso debe ser lo suficientemente estable, no debe ceder por el peso. Si es necesario, refuerce el piso.

Verificar el hueco de encastre

El hueco debe cumplir con los siguientes criterios:

- Se deben montar escuadras antivuelco
- Profundidad del hueco mínima de 24" (610 mm), para instalación a ras 25" (635 mm)
- rectangular
- estable - las paredes laterales y el techo deben tener un espesor de al menos 5/8" (16 mm) y estar bien sujetos al suelo o la pared
- Profundidad mínima de paredes laterales acortadas 4" (100 mm)

Instalación side by side

En caso de una instalación side by side favor de tener en cuenta las prescripciones contenidas en las instrucciones de montaje.

Si es necesaria una pared de separación entre los aparatos, ésta debe ser al menos de 5/8" (16 mm) de ancho.

Ahorrar energía

Si sigue estas instrucciones, el aparato consume menos corriente.

Nota: La disposición de las piezas de equipo no afectará el consumo de energía de aparato.

Instalar el aparato	
Proteger el aparato de la luz directa del sol.	Cuando la temperatura ambiente es más baja, el aparato enfría con menos frecuencia, consumiendo menos corriente.
Coloque el aparato a la mayor distancia posible de radiadores, estufas u otras fuentes de calor:	
Distancia mínima de 1¼" (3 cm) con estufas eléctricas o de gas.	
Distancia mínima de 1 1¾" (30 cm) con estufas de aceite o carbón.	
AVISO: Si esto no es posible, instale un aislamiento entre el dispositivo y la fuente de calor.	
Seleccione el lugar de instalación con una temperatura ambiente de aproximadamente 68 °F (20 °C).	
No cubrir u obstruir las aberturas de ventilación.	Cuando el aire caliente puede salir, el aparato enfría con menos frecuencia y por lo tanto consume menos corriente.
Ventilar diariamente la habitación.	
Usar el aparato	
Abrir la puerta del aparato solo brevemente.	El aire en el aparato no se calienta tanto. El aparato debe enfriar con menos frecuencia y, por lo tanto, consume menos corriente.
Transporte el vino refrigerado en una hielera y colóquelo inmediatamente en el aparato.	
Deje siempre un poco de espacio entre las botellas y el panel posterior.	El aire puede circular y la temperatura permanece constante. El aparato debe enfriar con menos frecuencia y, por lo tanto, consume menos corriente.
No cubrir ni obstruir las aberturas de ventilación.	Cuando el aire caliente puede salir libremente, el aparato consume menos corriente.
Aspirar las aberturas de ventilación una vez al año.	

Antes del primer uso

1. Retirar el material informativo y eliminar las cintas adhesivas, así como las láminas protectoras.
2. Limpiar el aparato.
→ "Limpiar" en la página 48

Conexión a la red eléctrica

¡ATENCIÓN!

No conecte el aparato a enchufes de ahorro de energía electrónicos.

Nota: El aparato se puede conectar a convertidores conmutados por red o de onda sinusoidal.

Los convertidores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. En instalaciones aisladas deberán emplearse los convertidores de onda sinusoidal. Las instalaciones aisladas, por ejemplo en barcos o refugios de montaña, no tienen conexión directa a la red pública de corriente eléctrica.

1. Después de instalar el aparato, esperar al menos 1 hora antes de conectarlo, para evitar daños en el compresor.
2. Conecte el aparato a una toma de corriente instalada reglamentariamente.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

No utilice nunca tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación o adaptadores.

El aparato debe estar conectado a tierra adecuadamente.

Nunca corte o retire el tercer conductor (conductor a tierra) del cable de conexión a la red eléctrica.

Requisitos para las tomas eléctricas

Toma de corriente 110 V ... 120 V
de
Conductor de 60 Hz
protección
Fusible 10 A ... 16 A

Carga máxima simultánea

Aparato 6 A

3. Conecte el aparato a una toma de corriente cerca del aparato.

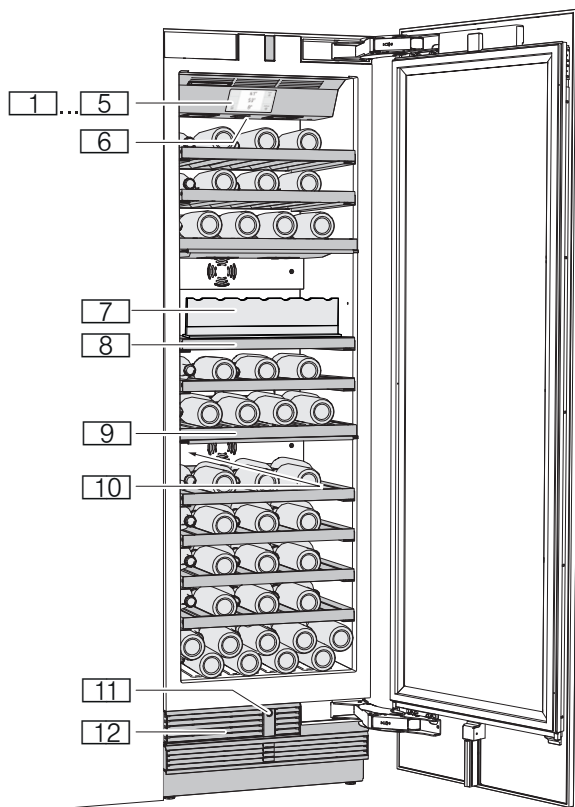
La toma de corriente debe estar fácilmente accesible después de la instalación del aparato.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Si la longitud del cable de conexión a la red eléctrica no es suficiente, no utilice nunca ni tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación. Póngase en contacto con el servicio posventa para mayor información.

Familiarizándose con el aparato

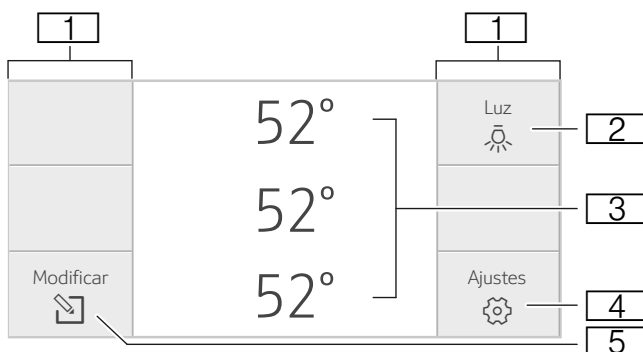


Aparato

* No disponible en todos los modelos.

- 1 ... 5 Controles
- 6 Interruptor principal Encendido/ Apagado
- 7 * Bandeja de presentación
- 8 Bandeja
- 9 Placa separadora
- 10 Placa de características
- 11 Apertura automática de puerta
- 12 Abertura de ventilación

Controles



- 1 Campos táctiles
Bajo los campos táctiles, hay sensores. Tocar el ícono llama a la función correspondiente.
- 2 Tecla 
Conmuta entre los diferentes escenarios de iluminación.
- 3 Indicación de temperatura del compartimento para almacenar vinos
Muestra la temperatura programada en °F/°C. Se muestran 2 o 3 compartimentos en función del modelo del aparato.
- 4 Tecla 
Abre el menú **Ajustes**.
→ "Menú Ajustes" en la página 40
- 5 Tecla 
Abre el menú para modificar la temperatura.

Menú Ajustes

Para abrir el menú, pulse la tecla .

En el menú **Ajustes** encontrará:

- Configuración de electrodoméstico
- Modo de limpieza
- Autocomprobación
- Modo Sábado (cuando está activado)

→ "Manejo del electrodoméstico" en la página 41

Menú Configuración de electrodoméstico

Así accede al menú Configuración de electrodoméstico:

1. Pulse la tecla .
2. Desplazarse a la izquierda, al menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Abrir el menú con la tecla .

En el menú **Configuración de electrodoméstico** encontrará los siguientes submenús y posibilidades de ajuste:

- Luminosidad
- Pantalla de Standby
- Sonido pulsación tecla
- Volumen de tecla
- Vol. sonido de señal
- Bloqueo de limpieza automático
- Apertura automática de puerta
- Modo Teatro
- Unidad de temp.
- Idioma
- Ajustes de fábrica
- Modo Demo
- Modo Sábado

→ "Manejo del electrodoméstico" en la página 41

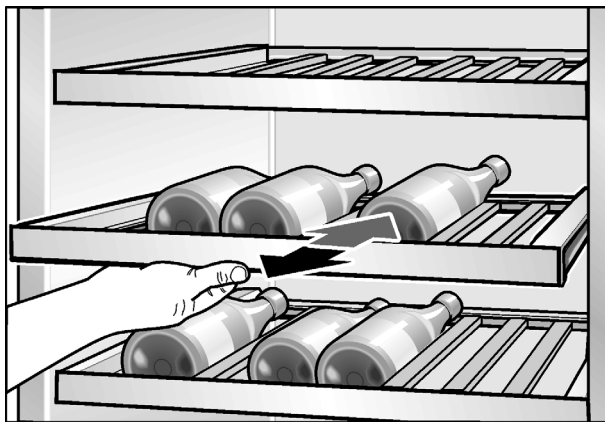
Equipamiento

(no disponible en todos los modelos)

Bandeja

Para alcanzar más fácilmente las botellas de vino, se pueden extraer las bandejas:

- Desplazar la bandeja hacia fuera.

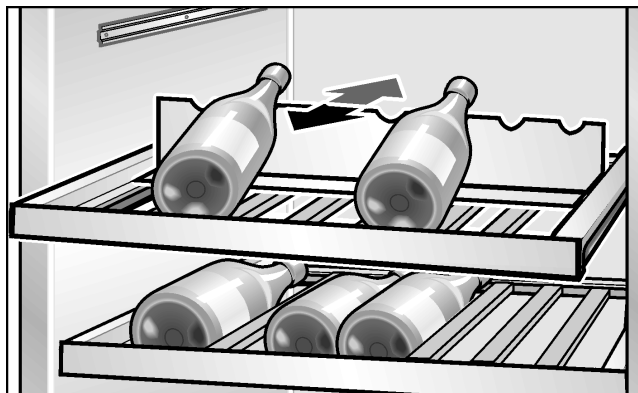


Nota: Las bandejas de separación de las zonas de climatización no pueden ser desplazadas.

Bandeja de presentación

Con la bandeja de presentación las botellas de vino se exhiben de una manera más atractiva y sugerente.

Puede sacar la bandeja o variar su posición.



Manejo del electrodoméstico

Encender el aparato

1. **Pulse el interruptor principal de encendido/apagado.**

El aparato comienza a enfriar, y la iluminación se enciende cuando la puerta está abierta.

2. Ajustar la temperatura deseada.

→ "Ajustar la temperatura" en la página 42

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Después de encenderlo, el aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar las temperaturas ajustadas.
- Los lados frontales del compartimento se calientan en parte ligeramente. Esto evita la condensación en la zona de la junta de la puerta.

Apagar y cerrar el aparato

Apagar el aparato

- Pulse el **interruptor principal de encendido/apagado**.
El aparato deja de enfriar.

Desconectar el aparato

Cuando no utilice el aparato por un período prolongado:

1. Desconectar el enchufe o apagar el fusible.
El aparato deja de enfriar.
2. Limpiar el aparato.
3. Dejar el aparato abierto.

Seleccionar el idioma

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con las teclas < > desplazarse a la opción del menú **Idioma**.
5. Pulse la tecla .
6. Con las teclas < > desplazarse al idioma deseado.
7. Pulse la tecla .
la pantalla se reinicia, aparece la pantalla de inicio.

Ajustar de la unidad de temperatura

Puede elegir entre la unidad °C y °F.

1 ° => 1 °F
1 °C => 1 °C

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Unidad de temp..**
5. Pulse la tecla .
6. Con las teclas < > desplazarse a la unidad deseada.
7. Pulse la tecla .
La unidad se cambiará.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Ajustar la temperatura

Temperatura recomendada

Compartimento para almacenar vinos: 11 °C / 52 °F

Compartimento para almacenar vinos

1. Para abrir el menú de ajuste de temperatura, pulsar la tecla .
2. Seleccionar el compartimento deseado con la tecla /.
3. Pulsar la tecla +/- repetidas veces hasta que la indicación muestre la temperatura deseada.
4. Confirmar la selección con la tecla . En caso de que no se pulse la tecla, el aparato guarda el ajuste y después de algunos segundos regresa automáticamente a la pantalla principal.

Grado de humedad.

En las botellas con corcho natural que están almacenadas por más de 4 semanas, puede ocurrir que el corcho natural se contraiga debido a un grado de humedad excesivamente bajo.

Para evitar esto, almacene las botellas viejas de vino de modo que el corcho esté siempre húmedo e incremente el grado de humedad del aire.

Conectar y desconectar la humedad del aire:

1. Para abrir el menú de ajuste de las zonas de climatización, pulse la tecla .
2. Seleccionar el compartimento deseado con la tecla /.
3. Para activar un mayor grado de humedad del aire, pulse la tecla .
En la pantalla se muestra el símbolo .
Para desconectar pulse la tecla .
En la pantalla se muestra el símbolo .
4. Confirmar la selección con la tecla . En caso de que no pulse la tecla, el aparato guarda el ajuste y después de algunos segundos regresa automáticamente a la pantalla principal.

Luz de presentación

Puede utilizar los modos de iluminación preprogramados para iluminar sus botellas de vino cuando la puerta esté cerrada. Difieren en la intensidad de iluminación para cada zona de climatización.

Utilizar la luz de presentación

1. Pulse la tecla  para abrir el menú **Luz de presentación**.
2. Seleccione un modo de iluminación o pulse la tecla  para desactivar la luz de presentación.
3. Pulse la tecla .
El ajuste se guarda.

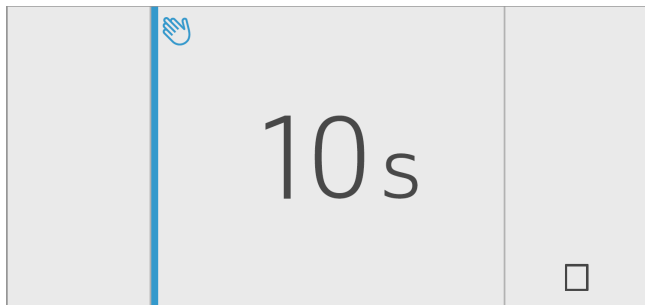
Bloqueo de limpieza

Con esta función apaga la función táctil de los controles durante 10 segundos. Durante este tiempo, puede limpiar la pantalla.

→ "Limpiar la pantalla" en la página 48

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Pulse la tecla .

El mensaje de limpieza aparece y empieza la cuenta atrás.



Bloqueo de limpieza automático

Con esta función puede seleccionar, si se enciende el bloqueo de limpieza automáticamente cuando se abre la puerta.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Bloq. auto. limpieza**.
5. Para cambiar los Ajustes, pulse la tecla .

Autocomprobación

Con esta función inicia el análisis de errores de su dispositivo.

→ "Autoprueba del aparato" en la página 50

Ajustar el brillo del panel de control

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Para abrir la opción del menú **Luminosidad**, pulse la tecla .
5. Con las teclas < > ajuste el brillo deseado.
6. Pulse la tecla .
- El ajuste se guarda.
7. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Activar y desactivar la indicación de standby

Al activar la indicación de standby puede seleccionar lo que se mostrará en el panel de mando con la puerta cerrada.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú principal.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción de menú **Ajustes básicos**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción de menú **Pantalla de Standby**.
5. Pulse la tecla .
6. Con las teclas < > seleccionar si activa o desactiva la indicación de standby.
7. Pulse la tecla .
8. Si se desactivó la indicación de standby, con las teclas < > puede seleccionarse si el logotipo o la temperatura se mostrará con las funciones desconectadas.
9. Pulse la tecla .
- El ajuste se guarda.
10. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Encender o apagar el tono de pulsación de las teclas

Usted puede apagar y volver a encender los tonos que se producen al pulsar las teclas.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Para abrir la opción del menú, pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Sonido pulsación tecla**.
5. Para abrir la opción del menú, pulse la tecla .
6. Con las teclas < > seleccione el ajuste deseado.
7. Pulse la tecla .
- El ajuste se guarda.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Ajustar el volumen de las teclas

Usted puede ajustar el volumen de los tonos que se producen al pulsar las teclas.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Para abrir la opción del menú, pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Vol. sonido de señal**.
5. Para abrir la opción del menú, pulse la tecla .
6. Con las teclas < > seleccione el ajuste deseado.
7. Pulse la tecla .
- El ajuste se guarda.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Ajustar el volumen del tono de la señal

Usted puede ajustar el volumen de los tonos de la señal, que se producen por ejemplo, por las alarmas.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Vol. sonido de señal**.
5. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
6. Con las teclas < > seleccione el ajuste deseado.
7. Pulse la tecla .
El ajuste se guarda.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Bloqueo de limpieza automático

Con esta función puede seleccionar, si se enciende el bloqueo de limpieza automáticamente cuando se abre la puerta.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Bloq. auto. limpieza**.
5. Para cambiar los Ajustes, pulse la tecla .

Apertura automática de puerta

¡ATENCIÓN!

El cierre prematuro repetido de la puerta conduce al desgaste o falla de apertura automática de la puerta.

No cierre la puerta, mientras la apertura automática de la puerta todavía está desplegada.

Si no obstante, usted cerró la puerta, déjela cerrada por 5 minutos. La apertura automática de la puerta se realinea nuevamente.

La apertura de la puerta automática le ayuda a abrir la puerta. En cuanto activa la función, la apertura automática de la puerta se despliega y le ayuda a abrir la puerta.

Abrir el opción del menú Apertura automática de la puerta:

1. Pulse la tecla .
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Apertura automática de la puerta**.
5. Para cambiar los Ajustes, pulse la tecla .

Encender el sistema empujar-para-abrir

En una situación de instalación sin asas, se puede elegir el sistema empujar-para-abrir. Con ello, su aparato entreabre la puerta, presionándola levemente.

1. Abrir el opción del menú **Apertura automática de la puerta**.
2. Seleccionar el opción del menú **Sist. empujar-para-abrir**.
3. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
4. Seleccionar el opción del menú **Poten. neces. de desbloq..** Aquí se puede ajustar la cantidad de esfuerzo que necesita hacer, para accionar la apertura automática de la puerta.
5. Seleccionar el opción del menú **Duración de apertura**. Aquí se puede establecer cuánto tiempo permanecerá la puerta un poco abierta antes de cerrarse automáticamente.

Nota: Si la puerta permanece entreabierta, el aparato comprueba una vez por segundo si la puerta está todavía abierta. Después de transcurrida la duración de la apertura, el aparato cierra la puerta automáticamente.

Encender el sistema jalar-para-abrir

En una situación de instalación con asas, se puede elegir el sistema jalar-para-abrir. Con ello, su aparato le ayuda a abrir la puerta, en cuando tira del asa.

1. Abrir el opción del menú **Apertura automática de la puerta**.
2. Seleccionar la opción del menú **Sist. jalar-para-abrir**.
3. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
4. Seleccionar el opción del menú **Poten. neces. de desbloq..** Aquí se puede ajustar la cantidad de esfuerzo que necesita hacer, para accionar la apertura automática de la puerta.

Desactivar la apertura automática de la puerta

1. Abrir el opción del menú **Apertura automática de la puerta**.
2. Seleccionar la opción del menú **Desactiv..**
3. Pulse la tecla .
El ajuste se guarda.

Modo Teatro

Con el Modo Teatro encendido, la iluminación se va aclarando lentamente al abrir el aparato y se oscurece lentamente al cerrar el aparato.

Activar o desactivar el Modo Teatro

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Modo Teatro**.
5. Para abrir el opción del menú, pulse la tecla .
6. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Encendido o Desactiv..**
7. Pulse la tecla .
El ajuste se guarda.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Restablecer el ajuste de fábrica

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Ajustes de fábrica**.
5. Pulse la tecla .
Suena una señal y aparece un mensaje para confirmar el reinicio.
6. Pulse la tecla .
Todos los ajustes se restablecen a los valores de fábrica.
7. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Encender o apagar el Modo Demo

La función de refrigeración del aparato se apaga. Todas las demás funciones se pueden utilizar.

Nota: En el Modo Demo no almacenar alimentos, el aparato permanecerá a temperatura ambiente.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
3. Pulse la tecla .
4. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Modo Demo**.
5. Pulse la tecla .
6. Con las teclas <> seleccione Ajuste **encendido o apagado**
7. Pulse la tecla .
El ajuste se guarda.
8. Pulsar la tecla , para salir del menú.

Modo Sábado

El aparato detiene lo siguiente:

- Apertura automática de puerta
- Señales acústicas
- Iluminación interior
- Mensajes del panel
- Se reduce la luz de fondo del panel

Activar o desactivar el Modo Sábado

Mostrar el Modo Sábado en el menú Ajustes

Para que pueda utilizar el Modo Sábado, primero necesita visualizar la función en el **Menú Ajustes**:

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
 2. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Configuración de electrodoméstico**.
 3. Pulse la tecla .
 4. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Modo Sábado**. Pulsar la tecla .
 5. Con la tecla < desplazarse a la opción del menú **Disponible**. Confirmar con la tecla .
- La función se añade al menú **Ajustes**.

Activar el Modo Sábado

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Pulse la tecla , para abrir la vista **duración del Modo Sábado**.
3. Seleccione uno de los ajustes preestablecidos, o modificar la duración con las teclas +/-.
4. Para iniciar presione la tecla .
El aparato apaga todas las funciones mencionadas.

Apagar el Modo Sábado

- Después de concluido el tiempo programada, el aparato vuelve al funcionamiento normal.
- Para terminar el Modo Sábado antes de que concluya la hora programada, pulse la tecla .



Alarma

Alarma de la puerta

Si la puerta del aparato permanece abierta durante un tiempo prolongado, se activa la alarma de la puerta (sonido constante).

- Cerrar la puerta.
La señal acústica se desactiva.



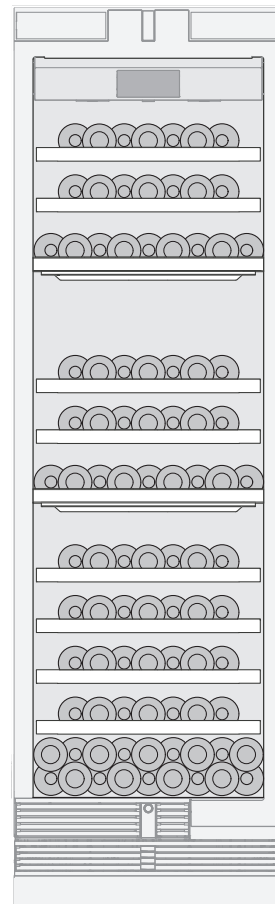
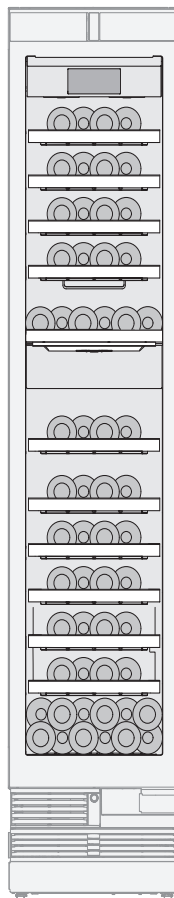
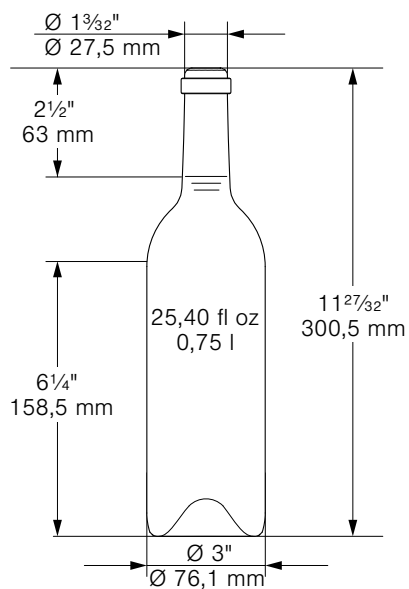
Compartimento para almacenar vinos

Ordenar las botellas

Para almacenar la cantidad máxima de botellas de vino:

- Deposite las botellas tal y como se muestra
- y asegúrese de que las botellas no excedan las dimensiones indicadas

Ejemplos prácticos para guardar las botellas



Consejos prácticos para almacenar las botellas de vino

- Desempacar las botellas de vino. No almacenarlas en cajas o cartones en el compartimento para almacenar vinos.
- En las botellas con corcho natural que están almacenadas por más de 4 semanas, puede ocurrir que el corcho natural se contraiga debido a un grado de humedad excesivamente bajo. Para evitar esto, almacene las botellas viejas de vino de modo que el corcho esté siempre húmedo e incremente el grado de humedad del aire.
→ *"Grado de humedad."* en la página 42
- Las bandejas abiertas de botellas permiten la circulación permanente del aire. De este modo, el exceso de humedad se elimina rápidamente.
- Antes de consumir o servir un vino se recomienda "aclimatarlo" a la temperatura ambiente de la habitación (atemperados o 'chambrés'): por este motivo se sugiere sacar los vinos rosados del aparato unas 2–5 horas antes y los tintos 4–5 horas antes, a fin de que tengan la temperatura ideal de consumo. Por el contrario, el vino blanco se lleva directamente a la mesa. El cava y el champán deben enfriarse brevemente en el refrigerador antes del consumo.
- Tenga presente que los vinos deberán almacenarse siempre a una temperatura ligeramente más baja que su temperatura de servicio ideal, dado que al servirlos en la copa, su temperatura aumenta inmediatamente.

Temperaturas de consumo

La temperatura de servicio correcta de un vino es un factor decisivo y determinante para su sabor y el placer de su degustación.

Para servir el vino se recomiendan las siguientes temperaturas de consumo:

Tipo de vino	Temperatura de consumo
Grandes vinos de Burdeos, tintos	65 °F (18 °C)
Côtes du Rhône tintos, Barolo	64 °F (17 °C)
Grandes vinos Burgunder tintos, vinos de Burdeos tintos	61 °F (16 °C)
Vino de Oporto	59 °F (15 °C)
Vinos jóvenes Burgunder, tintos	57 °F (14 °C)
Vinos tintos jóvenes	54 °F (12 °C)
Jóvenes vinos Beaujolais, todos los vinos blancos con poco azúcar residual	52 °F (11 °C)
Todos los vinos blancos, grandes vinos Chardonnay	50 °F (10 °C)
Vino de jerez	49 °F (9 °C)
Vinos blancos jóvenes a partir de cosecha tardía	46 °F (8 °C)
Vinos blancos Loire, Entre-deux-Mers	45 °F (7 °C)

Limpiar

¡ATENCIÓN!

EVITAR DAÑOS AL APARATO Y PIEZAS DEL EQUIPAMIENTO.

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No limpiar nunca las bandejas y recipientes en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse.

Limpiar la pantalla

Debido al cambio de temperaturas y la humedad del aire, podrían empañarse los controles.

Para la limpieza, encienda el bloque de limpieza.
→ "Bloqueo de limpieza" en la página 43

Para la limpieza, utilice un paño de microfibra limpio.

Limpiar el interior del aparato

Proceder como se indica a continuación:

1. Pulse el **interruptor principal de encendido/apagado**.
2. Retirar las botellas y, siempre que sea posible, almacenarlas en un lugar frío.
3. Limpie el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de jabón líquido de pH neutro.

¡ATENCIÓN!

El agua de lavado no debe entrar en la iluminación o por el agujero de drenaje a la zona de evaporación.

4. Limpie la junta de la puerta con agua limpia y séquela bien.
5. Vuelva a encender el aparato e introduzca las botellas.

Limpiar los accesorios

Para la limpieza, extraer los elementos variables del aparato.

→ "Equipamiento" en la página 41

Indicación para la conservación de superficies de acero inoxidable

Para la conservación y limpieza de las superficies de acero inoxidable sólo utilice productos de limpieza apropiados para acero inoxidable y un paño de limpieza para acero inoxidable.

Puede adquirir un paño de limpieza apropiado para acero inoxidable a través del servicio posventa.

La conservación de la superficie de acero inoxidable debe realizarse en dirección de la estructura a fin de evitar arañazos visibles.

Ruidos

Ruidos normales

Zumbido: Un motor está en marcha, por ejemplo, unidad de refrigeración, ventilador.

Burbujear, zumbar o borbotear: el refrigerante fluye a través de los tubos.

Cliquear: motor, interruptor o válvulas de solenoide, un interruptor de encendido o apagado.

Evitar ruidos

El aparato está desnivelado: Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Modifique la altura de las patas de ajuste. Si las patas de ajuste se han extendido por completo, pero el aparato continúa desnivelado, coloque p. ej. una placa delgada de madera por debajo.

Los recipientes, bandejas o estantes vibran o están atascados: Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos nuevamente.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo: Separar un poco las botellas o los recipientes.

Iluminación

Su aparato está equipado con una iluminación LED exenta de mantenimiento.

Sólo el Servicio al cliente o el personal autorizado puede reparar la iluminación.

¿Qué hacer en caso de avería?

Antes de llamar al Servicio al cliente, intente solucionar el problema, utilizando esta tabla.

Aparato

La temperatura difiere considerablemente del valor ajustado.

Apagar el aparato durante 5 minutos.

→ "Apagar y cerrar el aparato" en la página 42

Si la temperatura es demasiado alta, vuelva a comprobarla después de unas pocas horas.

Si la temperatura es demasiado baja, vuelva a comprobarla al día siguiente.

No se ilumina ninguna indicación.

El enchufe no está correctamente insertado.

Conectar el enchufe.

El fusible se fundió.

Compruebe los fusibles.

Se interrumpió el suministro eléctrico.

Verificar si hay corriente.

El refrigerador se enciende con más frecuencia y durante más tiempo.

El aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.

No abrir la puerta del aparato innecesariamente.

Las rejillas de ventilación están cubiertas.

Eliminar la causa de la obstrucción.

El aparato no enfría, se ilumina la pantalla y la iluminación.

El modo Demo está activado.

Desactive el modo Demo.

→ "Encender o apagar el Modo Demo" en la página 45



Servicio al cliente

En caso de no poder reparar la avería, póngase en contacto con el Servicio al cliente. Siempre encontramos una solución adecuada, y también evitamos visitas innecesarias de los técnicos.

Los datos de contacto de los centros de servicio más cercanos se pueden encontrar aquí o en el directorio adjunto de servicios al cliente.

Al llamar por favor indique el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) de su unidad, que se encuentran en la placa de características del aparato.

→ "Familiarizándose con el aparato" en la página 40

Confíe en la experiencia del fabricante. De este modo, estará seguro de que la reparación es realizada por personal técnico especializado, que además, dispone de las piezas de repuesto originales para su electrodoméstico.

Autoprueba del aparato

Su aparato dispone de un programa automático de autoprueba que le indica las fallas, que su Servicio al cliente puede solucionar.

1. Pulse la tecla , para abrir el menú **Ajustes**.
2. Con la tecla > desplazarse a la opción del menú **Autocomprobación**.
3. Iniciar la autoprueba con la tecla . Comienza la autoprueba.
4. Si existen errores, se mostrarán. En ese caso siga las instrucciones.
5. El aparato se reinicia.
6. Durante 10 segundos aparece el mensaje, que la autoprueba se ha completado.

Después de la autoprueba, el dispositivo entra en funcionamiento normal.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Los datos de contacto de todos los países los encontrará en el directorio adjunto de Servicio al cliente.

EE.UU.	1-800-735-4328	Llamada gratis en los EE.UU.
CA	1-800-735-4328	

8001036412
en-us, fr-ca, es-mx (9705)



Thermador[®]
1901 Main Street, Suite 600, Irvine, CA 92614 • 1-800-735-4328
www.thermador.com • © 2017 BSH Home Appliances Corporation